

**Vendre ou acheter
37 ans d'expérience**

**Appelez-moi en premier
car avec moi,
LE #1 C'EST VOUS!**

514 990-6644

RE/MAX

RE/MAX PLATINE R.G.
Agence immobilière licenciée
indépendante et autonome de RE/MAX Platine

Richard Giroux
Courtier
immobilier
agréé

>7171009



LE MÉCANICIEN QUI AIME LES CITROËN

Anatole Blain voue un véritable amour aux voitures françaises Citroën. Il raffole en particulier des modèles DS produits entre 1955 et 1975. L'homme qui vit à Saint-Jacques-le-Mineur est un des rares mécaniciens de la province à avoir une telle spécialité. À lire en page 6

(Photo: TC Media - Denis Germain)

**Vos
Classées**

Parution **GRATUITE**
sur **VosClassées.ca**
1 866 637-5236

**Incendie à Saint-Rémi
Une quinzaine
de résidents
jetés à la rue**

PAGE 3

(Photo: TC Media - Hélène Gingras)

**Coureur d'accélération
Daniel Mercier établit
deux nouveaux records**

PAGE 22

(Photo: TC Media - Archives)

SERVICES INFIRMIERS
offerts à notre succursale*

* sur rendez-vous

- Prise de sang
- Santé-voyage
- Vaccination
- et plus



L. Gaboriault, M.-C. Émond et R. Côté
Pharmaciens-propriétaires

affilié à **uniprix**

343, rue Saint-Jacques, Napierville • 450 245-3383

>7096138

Les pharmaciens sont les seuls responsables de l'exercice de la pharmacie.



**CONCOURS
ACHAT LOCAL**

**FAITES ROULER L'ÉCONOMIE LOCALE
POUR PRÉSERVER
NOS COMMERCES DE PROXIMITÉ**

**800\$
EN CARTE-CADEAU
À GAGNER!**

3 GAGNANTS:
1^{er} prix, 4 cartes-cadeau de 100\$
2^e prix, 3 cartes-cadeau de 100\$
3^e prix, 1 carte-cadeau de 100\$

**VOICI NOS MARCHANDS
PARTICIPANTS!**

- NAPIERVILLE:**
• Marché Metro Corriveau
• Resto-Bar Douglas
- LACOLLE:**
• Meunerie Norman Gamache
• Dépanneur Harnois
- SAINT-RÉMI:**
• Aux 3 Chocolats
• Clinique visuelle Saint-Rémi
• Uniprix Jbeili,
Chouinard & Joly
- HEMMINGFORD:**
• Boucherie Viau

**COMMENT PARTICIPER
AU CONCOURS**

Complétez le coupon de participation et déposez-le dans la boîte prévue à cet effet chez l'un des marchands participants.

Aucun achat requis, tirage parmi tous les coupons reçu le 18 décembre à 17 h.

Coupon d'œil tc • MEDIA

COUPON DE PARTICIPATION:

Nom:.....

Ville:.....

Tél:.....

>7243575



PISCINE INTÉRIEURE CONSULTATION PUBLIQUE

Les membres des conseils municipaux de Napierville et de Saint-Cyprien-de-Napierville sont heureux de vous convier à une soirée de consultation publique concernant le projet de construction d'une piscine intérieure.

**OÙ : CENTRE COMMUNAUTAIRE
DE NAPIERVILLE
262, RUE DE L'ÉGLISE
DATE : 27 JUIN 2017
HEURE : 19H00**

Lors de cette soirée, la firme qui a réalisé l'étude de faisabilité, BC2 Groupe Conseil inc. expliquera le projet ainsi que les services qui pourront y être offerts.

Bienvenue à toutes et à tous !

>7280765

FAITS DIVERS

La Couronne réclame 15 ans pour la douanière McClelland

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

JUSTICE. La Couronne réclame l'imposition d'une peine dissuasive de 15 ans de pénitencier contre l'ancienne douanière Stéfanie McClelland, 40 ans, de Lacolle, trouvée coupable d'importation de 182 kg de cocaïne et d'abus de confiance.

La défense plaide plutôt qu'une sentence de cinq ans de détention serait suffisante. Le juge André Vincent de la Cour supérieure tranchera le 27 juin.

L'accusée est détenue depuis le verdict du jury prononcé le 19 mai, au palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu.

M^e Martin Sauvageau, procureur fédéral, a plaidé qu'une peine dissuasive devait être imposée lors des représentations sur la pleine, le 12 juin. Il a rappelé que la drogue n'était pas cachée dans le véhicule. Le coffre arrière de la BMW était rempli de gros sacs de voyage contenant la cocaïne. La valeur de la drogue a été estimée entre 6 et 10 M\$.

« C'est en pleine confiance que le conducteur est passé avec l'aide du facilitateur (la douanière) », a-t-il signalé.

M^e Martineau de la Couronne a plaidé que le tribunal doit lancer un message clair de dissuasion dans la population, mais surtout aux agents des services frontaliers.

« Vous êtes le gardien de notre société. Aucun écart ne sera accepté », a-t-il poursuivi.

Le procureur a passé en revue diverses décisions des tribunaux, rappelant la sentence de 8 ans de prison imposée en 2009 au douanier James Munro, en service au même poste frontalier.

L'avocat de la défense, M^e Gregory Freund, a reconnu que la peine devait être dissuasive, mais il considère que la recommandation de la



L'accusée Stéfanie McClelland à sa sortie de la salle d'audience durant le procès.

(Photo: TC Media - Jessyca Viens-Gaboriau)

poursuite est beaucoup trop sévère compte tenu des facteurs atténuants.

DÉFENSE

Mère de quatre enfants mineurs, Stéfanie McClelland a trouvé un nouvel emploi. Sa nouvelle patronne, de la compagnie Cadex, de Saint-Jean, a témoigné qu'elle était une excellente employée.

Quant à l'accusée, elle persiste dans sa version des événements.

Son avocat estime que plusieurs facteurs atténuants jouent en faveur de l'accusée qui comptait 13 ans de services aux douanes. Il n'y a aucune preuve qu'elle avait une espérance de récompense, a-t-il mentionné. Elle n'était pas l'âme dirigeante et les risques de récidive sont minces, a-t-il ajouté.

Singh, le passeur des 182 kg de cocaïne, a écopé d'une peine de 9 ans de pénitencier et sa compagne a été condamnée à 4 ans de détention.

Course de rue mortelle à Saint-Rémi Trois ans sans permis pour Maxime Poissant

PHILIPPE LANOIX-MEUNIER
del.redaction@tc.tc

LONGUEUIL. Reconnu coupable d'avoir participé à une course de rue à Saint-Rémi qui a coûté la vie à deux de ses amis, mais non-coupable de conduite dangereuse causant la mort, Maxime Poissant n'ira pas en la prison. La juge France Charbonneau l'a condamné à 200 heures de travaux communautaires. Le jeune homme s'est également vu confisquer son permis de conduire pour trois ans.

Pour déterminer la sentence, la juge a retenu la suggestion du procureur de la Couronne qui demandait une suspension de permis pour trois ans, soulignant le passé de l'accusé en matière de vitesse.

En 2016, soit près de quatre ans après le drame et alors qu'il était en attente de son procès, Poissant avait été intercepté roulant

à 127 km/h dans une zone de 100.

La défense suggérait plutôt la suspension minimale pour ce type d'accusation, soit un an.

RAPPEL DES ÉVÉNEMENTS

Le 28 novembre 2012, Poissant, qui avait alors 20 ans, prenait part à une course à Saint-Rémi l'opposant à Samuel Poupart, 19 ans. Ce dernier a perdu la maîtrise de son véhicule et a percuté violemment un poteau électrique. L'accident a causé la mort du jeune homme et de sa passagère, Catherine Leclerc, 15 ans.

Le jury était chargé de déterminer si Poissant avait participé à une course de rue et si celle-ci avait contribué à la mort des victimes. Il a conclu que Poissant a pris part à une course, mais qu'il n'y était plus engagé au moment du drame. Il n'était donc pas impliqué dans la mort des victimes.

Saint-Rémi

Deux policiers donnent l'alerte pour l'incendie d'un immeuble à logements



HÉLÈNE GINGRAS
helene.gingras@tc.tc

FAITS DIVERS. Deux patrouilleurs de la Sûreté du Québec (SQ) ont donné l'alerte après avoir vu de la fumée s'échapper d'un immeuble à logements de deux étages dans la nuit de samedi à Saint-Rémi. Ils ont aussi évacué les résidents, rapporte l'agente Audrey-Anne Bilodeau, de la SQ.

« S'ils n'étaient pas intervenus, des gens auraient été sérieusement blessés ou auraient pu mourir », évalue la porte-parole de la police provinciale.

Les deux patrouilleurs sont passés devant l'immeuble de 13 logements de la rue St-Paul, à l'intersection de Perras, vers 3 h 15. Ils revenaient de répondre à un appel d'urgence. Ils ont alors vu qu'une fumée dense s'en échappait.

« Ils se sont empressés de cogner aux portes pour faire sortir les résidents. Ils ont aussi eux-mêmes évacué des personnes à mobilité réduite », raconte M^{me} Bilodeau.

Un homme qui se trouvait dans le logement incendié a été grièvement incommodé par la fumée. Il a été réanimé sur place par les pompiers.



Plusieurs biens avaient été sortis de l'immeuble incendié. (Photo: TC Media - Hélène Gingras)

« Il avait recommencé à respirer par lui-même au moment où il a été transporté à l'hôpital par les ambulanciers », a dit Cynthia Ménard, directrice des communications à la Ville de Saint-Rémi.

La cause de l'incendie est d'origine électrique, a-t-elle ajouté.

PAS ASSURÉS

Seulement un ou deux des 15 locataires de l'immeuble avaient assuré leurs biens, selon le propriétaire, M. Mailloux, rencontré sur les lieux samedi en fin d'après-midi. Il est rare que les locataires se dotent d'assurances, a dit celui qui possède des immeubles depuis nombre d'années.

Il a fait barricader l'immeuble, le temps que ses assurances évaluent l'ampleur des dommages et que la cause de l'incendie soit établie. L'incendie s'est déclaré dans le logement numéro deux, a-t-il signalé.

Les sinistrés ont pu récupérer leurs biens avant que l'immeuble ne soit verrouillé. Ils ont été pris en charge par la Croix-Rouge. Ils ont reçu des bons de restauration et pourront dormir dans un motel à Châteauguay pendant quelques nuits. Tous n'ont pas voulu s'en prévaloir.

« Le seul logement où ils n'ont pas pu se rendre est celui où l'incendie s'est déclaré. Ils auraient mis leur vie en péril parce qu'ils n'avaient pas de masque à oxygène. »

-L'agente Audrey-Anne Bilodeau, de la SQ

« Ma mère veut absolument rester ici à Saint-Rémi parce qu'elle n'a pas de voiture pour se déplacer », a expliqué une dame rencontrée par le **Coup d'œil**.

Celle-ci venait de vider le logement de sa mère en compagnie de son conjoint et de sa famille. Une remorque débordait de ses biens.

« J'ai vu un logement plus loin à louer, mais c'est un peu plus cher qu'ici et ma mère n'a pas d'argent, a poursuivi la dame. On va voir ce qu'on va faire. »

Sa mère avait aménagé dans l'immeuble à deux étages de la rue Perras depuis deux semaines seulement.



Ce sont des policiers qui ont réveillé les résidents après avoir vu une fumée dense.

(Photo: TC Media - Hélène Gingras)

Sourire sans fin amasse des dons pour les sinistrés

MARC-ANDRÉ COUILLARD
marc-andre.couillard@tc.tc

AIDE. L'organisme Sourire sans fin amasse des dons de toutes sortes pour venir en aide aux 15 sinistrés qui ont perdu leur logement dans un incendie qui a ravagé un immeuble à Saint-Rémi, samedi.

L'organisme se charge de faire la collecte des dons en argent, mais aussi des meubles,

de la literie, des accessoires de cuisine ou des vêtements pour homme. Les dons seront entreposés au garage municipal en attendant d'être distribués.

« Un fonds d'urgence va être mis en place par Sourire sans fin à la suite des dons reçus, explique Cynthia Ménard, directrice des communications à la Ville de Saint-Rémi. L'argent va être distribué aux sinistrés en fonction de leurs besoins. »

Pour faire un don, il suffit de communiquer au 450 454-5747.

AXEP

Marché Jacques enr. de Lacolle

Bonne Fête nationale à tous nos clients et amis!

6, rue de l'Église Sud, Lacolle Qc.

450 246.3922

Spéciaux du jeudi 22 juin au mercredi 28 juin 2017 • Ouvert le 24 juin!

Boissons gazeuses PC COLA 2.99 (x12)	Papier hygiénique Sans Nom 3.79 (x24)	Pizza Giuseppe (465-900 g) 4.49 ch.	Yogourt Sans Nom 12 sticks 2.99 (x12)	Boeuf haché mi-maigre (frais et/ou décongelé) 3.99 lb (8.80 kg)
Sirop d'érable (cat#1-540 ml) 5.87 ch.	Eau Naya (28x600 ml) 3.79 ch.	Margarine Lactantia (427 g) 97¢ ch.	Céréales General-Mills (330-500 g) 3.29 ch.	Jambon à l'ancienne ou forêt noire 3.27 lb (7.21 kg)

Circulaire en ligne : <http://local.flyerservices.com/lcl/axep/fr>

*Photos peuvent différer

Saint-Jacques-le-Mineur

Des citoyens mécontents des activités de nuit de la carrière

DAVID PENVEN
david.penven@tc.tc

SAINT-JACQUES-LE-MINEUR. Des résidents de la route Édouard-VII et de la montée Saint-Jacques se plaignent à la mairie et au Coup d'œil des activités de nuit de la carrière Demix Agrégats à Saint-Jacques-le-Mineur.

Nouvelle propriétaire depuis février 2017, Demix a ouvert entre 18 h et 6 h du 23 mai au 16 juin afin de répondre aux exigences de certains de ses clients. Ce nouveau créneau s'ajoutait aux heures d'ouverture normales de la carrière, faisant en sorte que la carrière était ouverte 24 h sur 24 h du lundi au vendredi. Le samedi, les lieux étaient accessibles sur demande.

Avec la récente grève de la construction, l'ouverture de soir et de nuit risque d'être prolongée, a fait savoir la compagnie au Coup d'œil.

Or, le va-et-vient des camions qui empruntent ces deux tronçons la nuit perturbe le sommeil de plusieurs citoyens.

« On a eu des plaintes de gens qui ne pouvaient pas dormir tout comme leurs enfants », a fait valoir la mairesse de Saint-Jacques-le-Mineur, Lise Sauriol.

Elle a été mise au fait de la situation le lendemain du début des opérations prolongées par Demix. Des représentants de la compagnie sont venus la rencontrer.

« On est en train de regarder de quelle façon on peut réglementer le passage des camions de nuit sur le territoire sans léser la carrière outre mesure et tout en assurant le bien-être des citoyens », a-t-elle déclaré.

« Par exemple, ce serait acceptable si on pouvait en arriver à un consensus à savoir qu'entre 23 h et 5 h il n'y a plus de camions qui passent. »

-Lise Sauriol, mairesse de Saint-Jacques-le-Mineur

Lors du conseil municipal du 13 juin, un avis de motion a été déposé afin d'encadrer le passage des camions.

« Le conseil veut règlementer la portion de la route Édouard-VII qui est sous sa juridiction. Quant à la montée Saint-Jacques, elle relève du ministère des Transports », a déclaré la mairesse.

AU FAIT DE LA SITUATION

Demix Agrégats, dont les bureaux sont situés à Longueuil, est au courant des doléances des

citoyens et affirme avoir mis en place des mesures d'atténuation. Une patrouille de contrôle routier est présente afin de faire respecter la vitesse des camions sur la route Édouard-VII, et un rappel des exigences de courtoisie a été effectué auprès des camionneurs. De plus, le camion à eau de l'entreprise a été augmenté à l'entrée de la carrière afin de mieux contrôler la poussière.

« Certains citoyens nous ont exprimé leurs préoccupations. Des mesures ont été mises en place pour y répondre. Nous nous engageons à continuer à étudier des mesures additionnelles favorisant une cohabitation satisfaisante », a fait savoir Mejaso Razafimihary, directrice des communications de la compagnie.

« Demix Agrégats conduit ses activités en conformité avec toutes les lois en vigueur », a-t-elle ajouté.

D'AUTRES OPÉRATIONS DE NUIT ?

La compagnie a mentionné que mis à part la possible prolongation de ses activités de nuit après le 16 juin, elle ne prévoit pas d'autres ouvertures nocturnes de son service-client pour le moment.

« Nous nous engageons à informer les résidents voisins de notre carrière de tout changement à notre horaire d'ouverture », a indiqué la compagnie.

Désireuse d'être un citoyen corporatif



Les activités nocturnes de la compagnie Demix Agrégats dérangent les résidents avoisants. (Photo : TC Media - Hélène Gingras)

exemplaire, Demix Agrégats travaille à être un citoyen corporatif exemplaire « invite les organismes de Saint-Jacques-le-Mineur à nous contacter directement afin d'étudier comment nous pouvons ensemble contribuer à la prospérité de la communauté », a fait savoir M^{me} Razafimihary.

BONNE FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC!

Chers concitoyens et concitoyennes,

À titre de députée fédérale de Châteauguay-Lacolle, mais surtout en tant que fière Québécoise, je vous souhaite une très joyeuse Fête nationale du Québec!

En cette journée de rassemblement, célébrons toute la richesse de notre patrimoine et de notre culture!

BRENDA SHANAHAN
Députée de Châteauguay-Lacolle

Brenda.Shanahan@parl.gc.ca

Bureau de circonscription
Tél. : 450-691-7044
Fax : 450-691-3114
253, boul. d'Anjou
Châteauguay (QC) J6J 2R4

7264333

Question d'argent
Chronique financière

réalisée par
Shirley Bombardier

LE GOUVERNEMENT ET L'ACCÈS À VOS DOCUMENTS

La Loi de l'impôt sur le revenu (LIR) donne à l'Agence du revenu du Canada (ARC) de larges pouvoirs d'accès à vos documents comptables, relevés bancaires et autres documents qu'elle peut trouver ou exiger.

Un vérificateur peut demander des documents vous concernant en s'adressant à vous ou à votre banque, votre comptable, votre employeur ou presque n'importe quelle autre personne avec laquelle vous faites affaire, comme des courtiers en valeurs mobilières, casinos, assureurs, clients ou émetteurs de carte de crédit.

En vertu de l'article 231.1 de la LIR, un contribuable doit se conformer à toute demande de vérification. Si la personne à laquelle on demande des renseignements ne se conforme pas à la demande, le vérificateur produira normalement une demande de renseignements en vertu de l'article 231.2. Il s'agit d'un document officiel, signifié à personne ou envoyé par courrier recommandé, qui oblige la personne à se conformer à la demande. Ne pas le faire est une faute pouvant donner lieu à une poursuite.

En pratique, si une personne ne se conforme pas à une demande de renseignements, l'ARC va plus loin et obtient de la Cour fédérale une ordonnance qui est signifiée à la personne. La persistance de la non-conformité constitue un outrage au tribunal, qui conduit habituellement la personne en prison.

Ces règles ne prévoient que très peu d'exceptions. Dans la mesure où les documents ou dossiers demandés sont raisonnablement pertinents pour la vérification d'un contribuable, l'ARC a normalement le droit de les demander.

Une exception importante concerne les cabinets d'avocats (y compris les cabinets de notaire du Québec). Suite à la décision rendue en 2016 par la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *Chambre des notaires*, l'ARC ne peut actuellement exiger des documents d'un cabinet d'avocats, même si ces documents ne sont pas protégés par le privilège des communications entre client et avocat.

Une autre exception concerne les documents visés par le privilège des communications entre client et avocat, même s'ils ne se trouvent pas dans le bureau de l'avocat. Ce privilège couvre les communications échangées avec un avocat dans le but d'obtenir un avis juridique. Cependant, si le document est entre les mains d'une autre personne, par exemple, dans le bureau de votre comptable, il peut y avoir eu renonciation à ce privilège et le document pourrait ne pas être protégé. Gardez soigneusement tous les documents protégés et, si des copies sont envoyées ailleurs, assurez-vous bien qu'il n'y ait pas eu renonciation au privilège des communications entre client et avocat.

De manière générale, vous devez présumer que tout document à votre sujet ou à sujet de vos activités financières qui existe à quelque endroit autre que le cabinet d'avocat, peut-être mis à la disposition de l'ARC.

La présente chronique ne prétend pas présenter une analyse exhaustive, mais plutôt en présenter un résumé sommaire vulgarisé. Nous vous recommandons, toutefois, de nous consulter pour que nous puissions concevoir ensemble des moyens adaptés à votre cas particulier.

Michel Beaulieu
CPA Inc.

267, St-Jacques, Napierville
Tél.: 450 245-7471

mbeaulieucpa.ca

GRUPE Services
CABINET INDÉPENDANT MEMBRE

708223



Les écoles des Commissions scolaires des Grandes-Seigneuries et Hautes-Rivières continueront d'interdire certains aliments. (Photo: Depositphotos)

Dans les deux Commissions scolaires Les aliments allergènes toujours interdits

MARTINE VEILLETTE
martine.veillette@tc.tc

DELSON. Les Commissions scolaires des Grandes-Seigneuries (CSDGS) et des Hautes-Rivières n'ont pas l'intention pour le moment de suivre les traces de celle de Montréal qui autorise désormais les aliments allergènes dans ses écoles.

À la CSDGS, les allergies alimentaires font partie de la *Politique pour une saine alimentation et un mode de vie physique actif*. Chaque école établit les aliments qui sont interdits, selon les allergies de ses élèves.

« Le personnel de l'école fait très attention quand il est question d'allergies alimentaires afin d'assurer un environnement sécuritaire », indique Mylène Godin, porte-parole de la CSDGS. Elle cite en exemple que le personnel suit des formations.

À la Commission scolaire des Hautes-Rivières (CSDHR), la position est similaire.

« Il n'y a rien qui a été soulevé en ce sens, annonce Mario Champagne, secrétaire général à la CSDHR. Chaque école gère les allergènes selon sa situation. »

C'est à la direction d'un établissement scolaire d'établir sa politique. La plupart des dirigeants l'indiquent dans leur Code de vie. C'est le cas notamment à Bruno-Choquette qui demande la collaboration des parents pour ne « pas inclure d'aliments contenant des arachides ou des noix dans les collations et repas. »

D'autres administrations font de la micro-gestion par groupe. À l'école des Savanes, par exemple, on indique que des « précisions sont apportées dans les classes si des enfants allergiques sont présents. » Partout, on interdit aux élèves d'échanger de la nourriture entre eux.

La CSDHR mise également sur la sensibilisation et l'éducation pour prévenir les accidents.

« On responsabilise les enfants, indique Mario Champagne. On ne veut pas créer de faux sentiment de sécurité. »

Selon ce dernier, le sujet des allergènes en milieu scolaire n'est pas un dossier qui fait l'objet de plaintes.

« Cela fait très longtemps qu'un parent s'est manifesté à cet égard. Je pense que les gens sont habitués », conclut-il.

SENSIBILISATION

Le ministre de l'Éducation, Sébastien Proulx, a indiqué lors d'un point de presse, le 30 mai, que la décision d'interdire ou non des aliments est propre à chaque commission scolaire.

Lui-même père d'enfant allergique, il a soutenu qu'il y a « un enjeu de sensibilisation pour ne pas stigmatiser les enfants » et qu'on ne peut « interdire tous les aliments ».

Son collègue, ministre de la Santé Gaétan Barrette, a poursuivi en mentionnant qu'il y a un « infini d'allergènes et que des personnes sont allergiques aux carottes ».

Les deux ministères travaillent à l'élaboration d'un protocole d'intervention, notamment pour déterminer l'emplacement des ÉpiPens dans les écoles. « Il y a des défibrillateurs dans les centres d'achat, pourquoi il n'y aurait pas des ÉpiPens dans les écoles », a mentionné le ministre Barrette.



Optométriste

Examen complet de la vue

Dépistage : glaucome, cataractes, rétinopathie diabétique, caméra rétinienne. Vision des enfants Lunettes - Verres de contact, urgence oculaire

Dre Isabelle Lepage, Optométriste

513, rue St-Jacques, Napierville 450 245-7800
(près du CLSC) >6537255

Napierville

L'entreprise Conteneurs S. Yelle prend de l'expansion

MARC-ANDRÉ COUILLARD
marc-andre.couillard@tc.tc

EMPLOI. L'entreprise Conteneurs S. Yelle, à Napierville, investit 300 000 \$ pour acquérir une quarantaine de nouveaux conteneurs et un camion. Son propriétaire, Sébastien Yelle, est devenu le plus important fournisseur de mini-conteneurs en Montérégie. Il souhaite désormais se tailler une place dans le marché des conteneurs de plus grande capacité.

Créée en 2009, la compagnie s'est rapidement taillée une place de choix dans le marché des conteneurs de 10 à 20 verges en Montérégie.

Il y a à peine quatre ans, M. Yelle ne possédait que 15 conteneurs de petite taille. Ses récents investissements lui ont permis de se procurer 20 petits conteneurs supplémentaires, une vingtaine de conteneurs d'une capacité de 40 verges et un nouveau camion pour transporter ces derniers.

SUCCÈS

Le secret du succès de l'entreprise tient à trois ingrédients, estime M. Yelle : sa disponibilité, son service et ses prix compétitifs.

« Quand les clients appellent, c'est moi-même qui réponds, explique-t-il. Dans ce domaine, on ne peut pas rappeler le lendemain. Il faut être là à temps plein. »

Il cite l'exemple des fortes pluies qui se sont abattues sur la Montérégie et qui ont provoqué plusieurs inondations, la dernière fin de semaine

Flotte et clientèle

■ La flotte de Conteneurs S. Yelle compte désormais 82 conteneurs et trois camions.

■ L'entreprise a plus de 250 clients, dont des particuliers, mais aussi des entrepreneurs en toiture, en construction, en maçonnerie, des paysagistes, etc.

de février, alors que ses services ont été particulièrement sollicités.

M. Yelle croit être en mesure d'offrir des prix compétitifs en raison de relative petite taille de son entreprise. « Les grandes entreprises ont des frais fixes beaucoup plus élevés que moi », souligne-t-il.

FUTUR

Avec ses conteneurs de grande capacité (40 verges), M. Yelle fait le saut dans ce qui représente 75 % du marché du conteneur, où la compétition est particulièrement forte. Son objectif est d'abord de réussir son entrée dans ce marché.

« On va mettre cette grosse roue en marche et la stabiliser d'ici les deux ou trois prochaines années, dit-il. On va voir où ça va nous mener. »



Sébastien Yelle a récemment investi 300 000 \$ dans son entreprise, Conteneurs S. Yelle. (Photo: TC Media - Marc-André Couillard)



CHARCUTERIE
STEFAN FRICK

L'authenticité depuis 1985

LA CUISINE D'AUTREFOIS

Spécial de JUIN

GRILLADES DE PORC
3.99\$
LB

- Saucisses (82 variétés)
- Brochettes de saucisses
- Fromages
- Produits importés
- Chocolats fins
- Charcuteries artisanales, faites maison
- Viandes marinées Angus AAA

Produits sans gluten, sans nitrite

charcuteriefrick.com

69, rue de l'Église Nord, Lacolle, 450 246-3076

Venez essayer nos succulentes
GRILLADES DE BOEUF

www.coupdoeil.info - Le mercredi 21 juin 2017 - 5

Un mécanicien et ses Citroën

DAVID PENVEN
david.penven@tc.tc

SAINT-JACQUES-LE-MINEUR. Anatole Blain voue un véritable amour aux modèles DS des voitures françaises Citroën produits entre 1955 et 1975. Sa grange transformée en atelier ne passe pas inaperçue lorsqu'on emprunte la route Édouard-VII à Saint-Jacques-le-Mineur. Le mécanicien d'origine française, arrivé au Québec en 2000, raconte sa passion qui a pris naissance... lors d'un embouteillage à Delson!

Cette passion est née du hasard ?
«Oui, elle a débuté en 2002. Je demeurais alors à Saint-Luc et je me suis retrouvé pris dans le trafic de la route 132 à Delson. J'ai tourné la tête et il y avait la carrosserie d'une Citroën Traction [produite de 1934 à 1957] sur le toit d'une DS. Comme j'ai toujours aimé les vieilles voitures, je me suis arrêté pour rencontrer son propriétaire, Jean-Pierre Durand. Il a eu un garage Citroën de 1967 à 2007 et il a demeuré à Sainte-Catherine. Au fil du temps, il est devenu comme mon père. Avec l'âge et la santé, il n'a pas pu suivre sa clientèle et c'est moi qui en ai hérité. Avec les années, j'ai aussi hérité de la clientèle d'autres

mécaniciens de Citroën au Québec avec qui je me suis lié d'amitié.»

Vous ne devez pas être nombreux à exercer cette spécialité ?

«Je suis le seul avec ce savoir-faire dans la région. J'ai de la clientèle qui vient d'Ottawa, de Québec, de Trois-Rivières, de Montréal et des environs.»

Qui sont vos clients, puisqu'on ne retrouve pas de concessionnaires Citroën au Québec ?

«On ne vend plus de Citroën sur le marché nord-américain depuis 1981. Je peux vous dire cependant qu'une centaine de Citroën DS sont actuellement enregistrées à la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ). Mes clients sont des gens d'une cinquantaine d'années qui ont hérité d'une Citroën de leurs parents ou encore qui se souviennent que leurs parents en conduisaient une et qu'ils veulent à leur tour en posséder une.»

Craignez-vous une pénurie de pièces ?

«Quand j'ai besoin de pièces neuves, je les importe de France. Au fil du temps, je me suis aussi constitué un stock important de pièces usagées que je peux utiliser.»

Vivez-vous de votre métier ?

«C'est un complément de revenu. Je suis mécanicien pour les gros camions. En ce moment, j'ai une dizaine de clients.»

Pourquoi un tel engouement pour les DS Citroën ? Votre père en conduisait en France ?

«Non! (rires) Mon père travaillait dans un garage agricole, dont la concession appartenait à Citroën. Il conduisait cependant une Peugeot. Une Citroën DS, c'est tout sauf une voiture. Quand elle est sortie en 1955, la DS a réinventé, révolutionné le monde de l'automobile. On dit que la Tesla est technologiquement avancée par rapport à son époque, mais la DS l'était davantage en son temps. C'est son système hydraulique qui était révolutionnaire. C'était le cœur principal de la voiture. Les freins, la suspension,

Des DS dans trois X-MEN

Anatole Blain a déjà possédé jusqu'à cinq DS. «Il m'en reste trois, mais j'en ai acheté sept qui doivent arriver», dit-il. Il ajoute que certaines de ses voitures ont fait leur apparition dans les trois derniers films de la série X-MEN.

l'embrayage des vitesses reposaient sur ce système. Une DS ça ne roule pas, ça flotte sur la route! On ne sent aucun trou ou imperfection de la chaussée. C'était technologiquement avant-gardiste.»

Même sur les routes enneigées du Québec ?

«J'ai roulé de nombreux hivers en DS et elle a une tenue de route exceptionnelle. De plus, sa suspension se lève et s'abaisse; on n'est donc jamais pris dans un banc de neige. On peut régler la hauteur de la caisse comme un veut. Concrètement, quand la DS est au repos, elle se couche comme nous. Quand elle démarre, elle se lève. C'est commun à toutes les DS. Ça demande toutefois un entretien rigoureux et ce n'est pas tous les propriétaires d'alors [lorsqu'elle était vendue du Québec] qui avaient les moyens financiers pour l'entretenir dans un garage Citroën.»

Si vous aviez crédit illimité, quel modèle vous vous offririez ?

«Je n'en achèterais pas une au gros prix, mais plusieurs à prix moyen. Je ne veux rien savoir des nouveaux modèles produits après 1990. Parmi tous les modèles, la DS demeure au top.»

Sur Citroën

L'entreprise a été fondée en 1919 par André Citroën et rachetée par Peugeot en 1976. Elle a notamment développé le principe de la traction avant en 1934. Les roues motrices des autres véhicules des concurrents étaient alors situées à l'arrière.



Trois qualités, trois défauts

Le Coup d'œil a demandé à Anatole Blain d'énumérer trois qualités et trois défauts du modèle DS de Citroën. «Il n'a pas de défaut [rires]», s'est-il objecté à la blague.

Qualités

- Beau,
- Fiable,
- Avant-gardiste.

Défauts

- «Quand ce n'est pas entretenu, ça rouille très vite.»
- «Lorsqu'on s'assoit, on ne peut plus en descendre, car on en tombe amoureux.»
- «On ne peut pas faire un coin de rue à bord sans se faire lever le pouce ou se faire prendre en photo.»



Une Citroën 1964 ornée du bonhomme Michelin sur le toit, en souvenir du garage de son père, qu'utilise régulièrement Anatole Blain. (Photo: TC Média - Denis Germain)

L'engouement des Citroën pour Anatole Blain a débuté en 2002. Il rêve du jour où il pourra se consacrer à temps plein à sa passion. (Photo: TC Média - Denis Germain)

tc • MEDIA

Coup d'œil

810-D, rang du Coteau, Saint-Jacques-le-Mineur JOJ 1Z0
Tél.: 450 245-3344
Télééc.: 450 635-4619
ANNONCES CLASSÉES - 1 866 637-5236
www.coupdoeil.info



RÉSEAU SÉLECT



Directrice générale régionale
Sylviane Lussier

Directrice générale
Julie Voyer
514 295-0814
julie.voyer@tc.tc

Directeur général ventes
Stéphane Brais
450 288-0698
stephane.brais@tc.tc

Directeur régional de l'information, Montérégie Ouest-Estrie
Éric Aussant
450 777-4515, poste 3229
eric.aussant@tc.tc

Chef de nouvelles
Hélène Gingras
450 635-9146, poste 227
helene.gingras@tc.tc

Journaliste
Marc-André Couillard
450 245-3344, poste 501
marc-andre.couillard@tc.tc

Directeur stratégie média
Claude Trahan
450 515-5555
claude.trahan@tc.tc

Directeur superviseur aux ventes
Olivier Langlois
olivier.langlois@tc.tc
450 374-2154

Conseillère en solutions médias
Bianca De Lamirande
450 515-5444
bianca.delamirande@tc.tc

Coordonnatrice aux ventes
Julie Herron
450 635-9146 poste 224
julie.herron@tc.tc

Coordonnatrice/réceptionniste
Roxane Tremblay
450 635-9146 poste 221
roxane.tremblay@tc.tc

Vice-président ventes
Julies Roux
Vice-présidente principale
Julia Kamula

Impression : Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c., division Transcontinental Transmag
Infographie
Centre d'expertise en édition multiplateforme

Distribution
Distribution Transcontinental Inc.
Division Publi-sac Montérégie

Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C.

Abonnement
Un an : 125\$
Six mois : 70\$

TIRAGE : 15 869 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publication canadiens. Contrat de vente de produit no 40012311. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le journal Le Coup d'œil ne se tient pas responsables des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Coup d'œil sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.





Malgré la pluie du printemps, les producteurs sont optimistes en vue de la prochaine saison des fraises.

(Photo: TC Media - Archives)

Des fraises à cueillir pour la Fête nationale

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

AGRICULTURE. Les pluies abondantes et la température froide n'auront pas eu raison de la saison des fraises. Les petits fruits seront disponibles à l'autocueillette aux environs de la Fête nationale.

« Il ne s'agira pas d'une année hâtive, mais on pense qu'elle sera dans la moyenne. Tout dépendra de la température, mais les producteurs sont optimistes », annonce Jennifer Crawford, directrice générale par intérim de l'Association des producteurs de fraises et framboises du Québec.

Ces derniers ne constatent pas de dégâts importants dans leurs champs. Malgré la flotte et l'humidité, il n'y aurait pas de maladies sur les racines ou le feuillage.

« La paille qui protège les plants a été enlevée avant les grosses pluies, indique Jennifer Crawford. Cela a permis d'éviter les dommages. »

SOLEIL

En avril, il est tombé deux fois plus de précipitations que la normale. La station d'Environnement Canada à L'Acadie a enregistré 143,3 millimètres de pluie pour cette période, alors que la moyenne est de 67,8 millimètres. Le 30 mai, Saint-Jean-sur-Richelieu avait reçu 60,7 millimètres de pluie pour le mois.

Il faudra maintenant que le soleil demeure au rendez-vous, afin de permettre le développement et le mûrissement des fruits. La chaleur sera bienvenue, mais pas la canicule.

En 2016, les producteurs ont ouvert leurs champs à l'autocueillette le 20 juin. Les rendements étaient à leur meilleur entre la Fête nationale et celle du Canada. Le scénario pourrait être similaire en 2017.

UNE NOUVELLE ÈRE POUR MICHEL BEAULIEU CPA ET LAVERDIÈRE ET RÉMILLARD CPA

2017 marque le début d'une nouvelle ère : la fusion des cabinets Michel Beaulieu CPA Inc et Laverdière Rémillard CPA SENCRL. Cette fusion permettra la mise en commun des différents pôles de compétence de chacune des équipes dont les entreprises clientes pourront bénéficier. La nouvelle équipe sera dorénavant composée de 22 personnes, touchant les domaines de la certification, de la fiscalité, de la tenue de livres et du service-conseil. Chacune des entreprises clientes pourra bénéficier de l'ensemble des services en étant toujours accompagnée de leur associé respectif.

La fusion a comme objectif de respecter la relation privilégiée que chacun des membres de l'équipe a su développer avec les entrepreneurs de la région au fil des ans.

La philosophie commune des cabinets continuera d'être axé sur les valeurs fondamentales à tous bons partenaires d'affaires soit le respect, le travail d'équipe, la capacité d'adaptation et d'évolution, l'initiative et surtout la communication avec ses clients.

Toujours membre de Groupe Servicas, la version « améliorée » du cabinet continuera de bénéficier des avantages offerts par ce regroupement québécois de plus de 55 cabinets de comptables professionnels agréés.

Afin de s'assurer de bien servir ses clients, d'importants travaux sont prévus au cours de l'été au cabinet du 267 St-Jacques. Cet ajout doublera la superficie déjà existante de l'immeuble ce qui permettra de réunir tous les membres de la fusion sous le même toit au cours du mois d'octobre.



Les cinq associés qui forment le nouveau cabinet comptable fusionné et leur équipe. De gauche à droite: Daniel Laverdière, Lyne Rémillard, Shirley Bombardier, Michel Beaulieu et Dave Rodrigue. (Photo Jacques Larochelle)

LAVERDIÈRE RÉMILLARD, PRÈS DE 30 ANS

C'est en 1988 que Mme Lyne Rémillard et M. Daniel Laverdière décident de s'associer afin de créer LAVERDIÈRE RÉMILLARD CGA SENC. Les deux nouveaux associés décident alors d'acquiescer la clientèle du cabinet de M. Denis Tétrault CGA.

Il s'agit pour Lyne d'un passage d'employée à patron puisque à cette époque, elle travaillait déjà pour M. Tétrault depuis plus de cinq ans afin d'y compléter son stage. Elle obtient son titre de CGA en 1988. Lorsque la clientèle fut mise en vente, il ne s'agissait pour elle que d'une suite logique des choses puisqu'elle connaissait déjà très bien les clients du cabinet.

De son côté, Daniel obtient son titre de CGA en 1989. Dès le départ, il décide d'exercer sa profession à son propre compte. Son entregent et son professionnalisme feront en sorte qu'il recrutera plusieurs clients surtout dans le domaine agricole qu'il connaît déjà bien malgré son jeune âge.

L'avenir de cette association fut prometteur puisque 25 ans plus tard, une clientèle toujours aussi florissante et fidèle ne cesse de grandir. Le succès de leur réussite: savoir offrir des services et des conseils professionnels en comptabilité et en fiscalité tout en restant proche, accessible et à l'écoute de leurs clients.

Au fil des ans, plusieurs employés sont venus se greffer à leur cabinet. Aujourd'hui, à part les deux associés, cinq employées à temps plein et deux à temps partiel font partie de l'équipe.

MICHEL BEAULIEU CPA INC. – PRÈS DE 50 ANS D'HISTOIRE

Fondé en 1970 par Pierre Beaulieu, le cabinet a d'abord débuté sur la rue St-Henri à Napierville. Pour faire face au développement de sa clientèle, le cabinet déménage en 1975 et s'installe à l'intersection des rues St-Jacques et St-Nicolas. C'est d'ailleurs à cet endroit que Michel Beaulieu viendra rejoindre son père en 1990, avec lequel il travaillera en partenariat pendant plusieurs années. En 1999, Michel prendra finalement seul les rênes du cabinet suite à la retraite de Pierre. Le cabinet, toujours en constante évolution, déménagera au 267 St-Jacques dix ans plus tard, soit en 2009. En 2013, Michel Beaulieu devient Michel Beaulieu CPA Inc. Deux ans plus tard, une nouvelle association voit le jour. Shirley Bombardier, en place au sein du cabinet depuis 1985 et directrice générale depuis 2005, devient officiellement associée ainsi que Dave Rodrigue, CPA auditeur, CA, D. Fisc, jeune diplômé détenant des études supérieures en fiscalité vient solidifier l'équipe déjà existante. En 2017, l'entreprise compte 15 employés, dont deux fiscalistes, un CPA en contrôle de la qualité et trois CPA en certifications.



267, St-Jacques, Napierville
Tél.: 450 245-7471

mbeaulieucpa.ca



EN JUIN *promotion*
Colorado & Canyon
chez Ste-Marie!

Avec tout achat ou location
de Colorado & Canyon

OBTENEZ **500\$**
d'accessoires gratuitement.
Large inventaire, prêt à livrer !!

STE-MARIE
ST-REMI

540, Notre-Dame, Saint-Rémi
www.stemarieautomobiles.com
450 454-4614



Les Raffineries de Napierville est établie dans la municipalité depuis 1960.
(Photos: TC Media - Archives)

Déversement de naphtalène à Napierville Aucun risque pour les citoyens, rassure l'usine

MARTINE VEILLETTE
martine.veillette@tc.tc

NAPIERVILLE. Le déversement de naphtalène survenu le 12 juin aux Raffineries de Napierville n'a eu aucun risque pour les citoyens, rassure le directeur de l'usine, Renaud Bussières.

« On a un bassin de rétention en ciment dans l'usine pour contenir les produits en cas de déversement. C'est ce qui s'est produit », dit-il.

Le directeur assure que le liquide ne s'est pas rendu à l'extérieur de l'usine ni dans le sol de la municipalité. Il n'y a pas eu de dommage pour les puits des résidences.

Le seul inconvénient a été l'odeur désagréable du produit, dont l'utilité la plus connue est la conception de boule à mites.

La Municipalité de Napierville avait d'ailleurs émis un avertissement aux citoyens que des

odeurs désagréables pouvaient être perceptibles. Pour diminuer les désagréments, elle conseillait de fermer les portes et fenêtres.

ERREUR HUMAINE

Le déversement est dû à une erreur humaine. M. Bussières explique qu'un employé devait transvider trois contenants de naphtalène dans un autre récipient. Cependant, il n'y avait pas assez d'espace pour accueillir la totalité des trois contenants. Le surplus a débordé.

Les pompiers se sont rendus sur place et ont appliqué une mousse pour couper l'odeur. L'opération a pris moins de 30 minutes, selon M. Bussières.

« Le naphtalène est solide à température ambiante. Pour le décharger, on doit le réchauffer. C'est dans cet état qu'il s'est rependu. On a mis de l'eau et de la mousse pour le refroidir et couper l'odeur », explique le directeur.

Bonne fête Nationale à tous les citoyens et citoyennes du Québec



Stéphane Billette
Député de Huntingdon
Whip en chef du Gouvernement

Bureau de circonscription

528, rue Frontière
Hemmingford (Québec) J0L 1H0
Téléphone: 450 247-3474
Sans frais: 1 866 540-9097
Télécopieur: 450 247-2083
sbillette-hunt@assnat.qc.ca

Hôtel du parlement

1045, rue des Parlementaires
Bureau 1.83
Québec (Québec) G1A 1A4
Tél.: 418 643-6018
Télééc.: 418 646-9284



>727205

Saint-Rémi

La cour de l'école Saint-Viateur sera embellie

MARTINE VEILLETTE
martine.veillette@tc.tc

SAINT-RÉMI. De nouveaux modules de jeux seront installés et des arbres seront plantés cet été dans la cour d'école Saint-Viateur à Saint-Rémi.

La Commission scolaire des Grandes-Seigneuries a obtenu un budget de 10040 \$ du ministère de l'Éducation pour réaliser les travaux.

« Des centaines de jeunes qui vivent dans le secteur de l'école profiteront de cette nouvelle cour d'école où ils pourront s'amuser et refaire le plein d'énergie. Des

cours d'école attrayantes et sécuritaires sont un atout indéniable pour encourager les jeunes à être actifs », mentionne la députée Nicole Ménard, présidente du caucus du gouvernement.

« En offrant aux élèves un environnement stimulant, nous faisons en sorte que nos jeunes puissent jumeler plaisir et apprentissage », indique Sébastien Proulx, ministre de l'Éducation.

L'aide financière provient du programme pour l'embellissement des cours d'école pour l'année scolaire 2016-2017. Un total de 148 projets ont été sélectionnés, dont celui de Saint-Rémi.

point S

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
AUTOS, CAMIONS
INJECTION
TRANSMISSION
VENTE ET POSE DE PNEUS
ALIGNEMENT
ANTI-ROUILLE
PARE-BRISÉ

Carl Brunet
Propriétaire

Les Entreprises CARL BRUNET
715, route 219, Montée Douglas
St-Cyprien de Napierville, QC J0J 1L0
Tél. : 450.245.1000
brunetcarl@hotmail.com

LES MOBILES MATHIEU

Albert Mathieu, prop.
Rés.: 450 245 7313
Michel Mathieu, prop.
Rés.: 450 245 7309

450-245-7128

Aliment pour animaux d'élevage
Nourriture et articles d'animaux domestiques

705, Route 219
Napierville, QC J0J 1L0
Tél.: 450 245.7128
Fax: 450 245-0651
1.877.945.7128

Proxim

Maxime Lemieux

Samedi 24 juin, ouvert de 9h à 15h
Samedi 1^{er} Juillet, ouvert de 9h à 16h

515, rue Saint-Jacques
NAPIERVILLE 450 245-3305

MÉCANIQUE GÉNÉRALE / AUTO ET CAMION

AMR
Atelier Mécanique Routier
SPÉCIALISTE EN CLIMATISATION
ANTI-ROUILLE - DÉMARREUR À DISTANCE
VENTE ET POSE DE PNEUS

Benoit Surprenant Prop.
450-245-7436
216, rue St-Jacques, Napierville

Cantine CHRISTIAN BAYEUR enr.

506, rue St-Jacques, Napierville
450 245-7434

A AVANTAGES EXCLUSIFS AUX MEMBRES

Des rabais, des remises, des outils d'épargne, des privilèges et des services d'assistance.
Profitez-en dès maintenant !

Desjardins
Caisse des Seigneuries de la frontière
desjardins.com/caisseseigneuriesdelafrontiere
450 245-3391



Québec, emblème de notre fierté

NAPIERVILLE & ST-CYPRIEN

24 juin

Samedi 24 juin 2016

Activités	Lieux
11h Début de la parade	Départ coin rue Marchand et St-Nicolas
11h La Volée de Cloches	Église
12h Arrivée de la parade	Aréna
12h à 16h Début de la journée familiale • Jeux gonflable • Chapiteaux des artisans • Maquilleuse et animations	Chalet
21h 1 ^{ère} partie avec Clhoé McNeil et son groupe	Scène principale
22h hommage au drapeau	Scène principale
22h05 Discours Patriotiques	Scène principale
22h10 Feux d'artifice Royal Pyrotechnie	Terrain des Loisirs
22h25 Feu de joie avec musique d'ambiance	Terrain des Loisirs
22h30 Spectacle Principale Bernard Adamus	Scène principale
3h Fin de la soirée	



Sur le site durant tout l'après-midi ou à l'aréna en cas de pluie

Activités continues de 12h à 16h au terrain des loisirs

- Tentes des commerçants - Jeux gonflables
 - Mini ferme - Maquilleuses
 - Amuseurs publics - Coin des Artisans
 - Musique et animation
- Animation assurée par : **L.B. Production**
- **Service de restauration sur place**
 - Grillades • Pop corn • Hot dogs • Eau
 - Boissons gazeuses • Jus • Bière • Chips

B Michel Beaulieu
CPA Inc.

267, St-Jacques, Napierville
Tél.: 450 245-7471
mbeaulieucpa.ca

La Coop Unifrontières

Unimat

Husqvarna

4, rang St-André, Napierville 450 245-3308
500, Ch. Rhéaume, St-Michel 450 454-4681
291, St-Patrice, Sherrington 450 454-3986

La force d'un réseau www.coop-uniforce.com

UNIPRIX

Émond, Gaboriault & Côté
343, rue St-Jacques, Napierville
450 245-3383

RESTO BAR le Douglas MOTEL TERRASSE

SALLE DE RÉCEPTION (jusqu'à 70 personnes)

livraison dans Napierville et St-Cyprien

3, route 217, Napierville 450 245-3363

Bernard Jannelle Inc.

Nos spécialités : portes, fenêtres, tôle d'acier, revêtements aluminium, vinyle, serrure, rampes d'aluminium et PVC

236, rue de l'Église, Napierville
Bur.: 450 245-0377 • Téléc.: 450 245-7383
Rés.: 450 245-7014 • Cell. 514 953-4062

Peinture • Débosselage auto & camion Cas assurances

LES PEINTURES

- Installation de pare-brise
- Redressement de châssis
- Remorquage disponible
- Auto de courtoisie

434, Route 219, Napierville • Téléphone: 450 245-7477

MARCHÉ CORRIVEAU

Ouvert 7 jours 8 h à 21 h

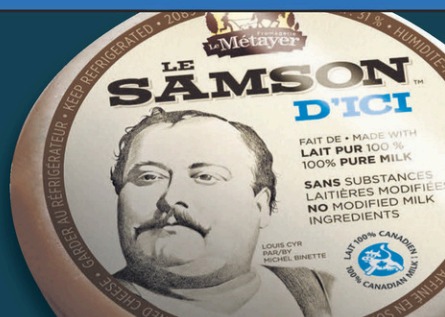
METRO

450 245-3316
370 St-Jacques, Napierville

Le Métayer Fromagerie

Bonne Saint-Jean-Baptiste!

603-E, Montée Douglass, Saint-Cyprien-de-Napierville (Québec) J0J 1L0
fromagerielemetayer.com



Rona Lacolle



- Plomberie - Électricité
- Chauffage - Peinture
- Remplacement de vitre et moustiquaire
- Matériaux dépannage
- Service de décoration

66, de l'Église Nord, Lacolle 450.246.3053

Un service hors-pair, pour une clientèle hors-pair!

Garage Patenaude inc.
7, Route 223
Lacolle, Qc
J0J 1J0
Tél.: 450 246-3222 • Téléc.: 450 246-4092
garagepatenaude@bellnet.ca

UNI-PRO

- Carrosserie
- Mécanique
- Électronique
- Alignement
- Air climatisé
- Remorquage

AVANTAGES EXCLUSIFS AUX MEMBRES

Des rabais, des remises, des outils d'épargne, des privilèges et des services d'assistance. Profitez-en dès maintenant!

Desjardins
Caisse des Seigneuries de la frontière

desjardins.com/caisseseigneuriesdelafrontiere 450 245-3391

Sports et Loisirs

Disc-golf • Randonnée pédestre • Ornithologie

Un chalet d'accueil à l'intérieur duquel on y retrouve un casse-croûte pour refaire le plein et s'y détendre, accès Internet WiFi gratuit, une aire de pique-nique et de jeux.

Le parc est accessible tous les jours de l'année de 10 h à 22 h en saison et de 10 h à 16 h hors-saison

Que ce soit pour une activité familiale ou un défi sportif individuel, c'est l'endroit rêvé!

219, rang Saint-André (route 217) Saint-Bernard-de-Lacolle
450 246-2598
www.parcregionalst-bernard.com

SERRE & FINNEGAN
SALONS FUNÉRAIRES • FUNERAL HOMES

Siège social:
48, de l'Église Nord, Lacolle
450 246-3988
450 454-5697
1-800-263-3074
Lacolle - Hemmingford
St-Édouard - St-Michel
www.gilleserre.com

Harnois
L'essence d'une région

VASTE CHOIX DE BIÈRE MICROBRASSERIE

Nous requalifions les réservoirs de Propane

70, de l'Église Nord, Lacolle
Dominic Jodoin prop. 450 246-4197

Coup d'œil

Toujours présent

tc • MEDIA

www.coupdoeil.info



La Fête nationale du Québec LACOLLE

23 juin

7, rue du Moulin, Chalet des Loisirs

Ouverture du site dès 16h

Spectacle du Magicien Alakasm à 18h

Animation par L.B. Production

Spectacle de Chloé Mc Neil à 20h15

Feux d'artifice à 22h

Spectacle de Zébulon à 22h30

Service de restauration sur place

Jeux gonflables et mascottes!

Zébulon

Chloé Mc Neil

Magicien Alakasm

L.B. Production

Jeux gonflables

PLACE À L'ANIMATION

L.B. PRODUCTION

A. Racine

73 de l'Église Sud, Lacolle
450 246-3992

Carrosserie • Mécanique • Remorquage

Une question de service et de confiance

Florent Guay Électrique inc.

Entrepreneur Électricien

Benoit Bouchard, Président

54, Rte 202
Lacolle 450 246-4319

Corporation des maîtres électriciens du Québec

MARCHÉ DAUPHINAIS INC.

exigez IGA

60, Route 202,
Lacolle
450 246-3037

ÉQUIPE ROBERT SICOTTE

LE MEILLEUR COURTIER

RE/MAX
DU HAUT RICHÉLIEU
11 FOIS #1
« 2003-2014 »

ESTIMATION GRATUITE 450-349-5868
ESTIMATION GRATUITE 450-246-4637

Proxim MC

Votre destination bien-être

Pharmacie Pearl Bouchard

- Service de Pillulier
- Infirmière sur place tous les lundis
- Gamme complète d'orthopédie
- Aide à la vie quotidienne

HEURES D'OUVERTURES
24 JUIN: 10 h à 15 h
1^{er} JUILLET: 9 h à 17 h

450-246-3848
60, route 202, Lacolle

CHARCUTERIE STEFANFRICK

L'authenticité depuis 1985

- Saucisses (82 variétés)
- Fromages
- Produits importés
- Chocolats fins
- Charcuteries artisanales, fait maison
- Viandes marinées Angus AAA

Produits sans gluten, sans nitrite

69, rue de l'Église Nord, Lacolle
450 246-3076 • charcuteriefrick.com

uniprix
Saint-Rémi

Viviane Jbeili, Louise Chouinard et Pascale Joly
pharmaciens - propriétaires

784, rue St-Paul, Saint-Rémi
450 992-1991

Livraison gratuite / Ouvert 7 jours / Comptoir photo



AVANTAGES EXCLUSIFS
AUX MEMBRES

Des rabais, des remises, des outils d'épargne,
des privilèges et des services d'assistance.
Profitez-en dès maintenant !



Desjardins
Caisse des Moissons

www.desjardins.com/caissesdesmoissons
450 454-4645



Le N°1
du service
après-vente!

Chez Ste-Marie, vous être bien
servis depuis plus de 50 ans

1962
2016

Visitez notre site internet
www.stemarieautomobile.com

STE-MARIE
ST-REMI

540, Notre-Dame, St-Rémi - 450.454.4614



CÉDRIC JOANNETTE

MAÎTRE ÉLECTRICIEN

Spécialités:
Résidentiel et commercial
Neuf et rénovation
Piscine et spa



1659, des faisans, St michel
Tel: (450) 454-4171
Cell: (514) 444-1098
Cedricelectrique@axion.ca
RBQ : 83321562

Les Pétroles
J.G. Poupart inc.

89, boul. St-Rémi - St-Rémi

LIVRAISON

- ▶ HUILE À CHAUFFAGE
- ▶ ESSENCE
- ▶ DIESEL CLAIR & COLORÉ
- ▶ PRÊTS DE RÉSERVOIRS
- ▶ STATION-SERVICE

Chauffage R.P.M. inc.
Service de brûleur à l'huile

Pour des prix très compétitifs et un service imbattable appelez:

450 454-2392



PIERRE LAROCHE
INC.

RBQ: 1349-5262-15

Armoires de cuisine
Portes et Fenêtres



Tél. : 450.454.9701
Fax : 450.454.4974

220, Ste-Thérèse
Saint-Rémi Qc J0L 2L0

La Fête
nationale
du Québec

ST-RÉMI 23 JUIN
UN SPECTACLE EXCEPTIONNEL!

Les célébrations de la Fête nationale à Saint-Rémi,
c'est un rendez-vous à ne pas manquer!

La Ville de Saint-Rémi est fière d'accueillir le populaire duo **2Frères** afin de célébrer en grand la Fête nationale le 23 juin prochain. Préparez-vous à frapper frénétiquement des mains sur les airs bien connus de leurs succès tirés de leur premier album «Nous autres» certifié disque de platine pour plus de 80 000 copies vendues. En première partie, le groupe gagnant de la première édition du concours musical de la Fiesta des Cultures en 2016, **Les Expats** ainsi que David Jalbert qui vous fera le plaisir de jouer les plus grands «hits» de ses cinq albums.

Ainsi, tout un spectacle vous attend au **PARC AUX QUATRE VENTS** (25, rue Saint-Sauveur). Voici la programmation en détail :

- 18h00:** Ouverture du site (kiosques alimentaires et ouverture du bar)
- 18h30:** Discours
- 19h00:** Les Expats (Groupe gagnant de la première édition du concours musical de la Fiesta des Cultures en 2016)
- 20h30:** David Jalbert
- 22h00:** 2Frères
- 22h45:** Feux d'artifices
- 23h00:** 2Frères
- 1h00:** Fermeture du site



24 JUIN : ACTIVITÉS FAMILIALES

Les festivités se poursuivront le 24 juin à 11h avec un défilé qui débutera au centre communautaire pour se rendre au parc Jean-Paul-Ferdais (69, rue des Merisier). Sur place, aura lieu une fête familiale où plusieurs activités sont prévues :

- parcours d'hébertisme;
- trampolines-bungee;
- bassin avec pédalos à main;
- carrousel de poneys;
- jeux gonflables;
- maquillage;



NAPA **PIÈCES D'AUTO**

Blouin & Roy inc.
Denis Blouin, prop.
Lun., Mar., Mer. : 8h à 18h
Jeu., Ven. : 8h à 21h
Sam. : 8h à 15h

103, Lachapelle Est
Saint-Rémi
(Québec)
J0L 2L0
Tél.: 450 454-7595

RONA

Michel Hébert
Propriétaire
651, Notre-Dame
Saint-Rémi, Québec
J0L 2L0

Quincaillerie

MICHEL-ANDRÉ
HÉBERT INC.

Tél.: 450 454-3044
Télec.: 450 454-1054
www.rona.ca

GARAGE J.L. LEFRANÇOIS INC.

724, de l'église,
St-Rémi (Québec) J0L 2L0
Tél.: 450 454-2233 / 450 454-4547
Télec.: 450 454-2359
Venez visiter notre site web www.Lefrancoisconstructeur.com

Notre spécialiste
en équipements
de jardin
et pelouse,
réparation
de toutes
marques



ouvert 7/7
de 9h / 21h

SURPLUS D'INVENTAIRE
AU PRIX DU GROS
450 454 2639

405 Montée Lussier, St-Edouard
www.distributionbrosc.com



Serge et
Sylvie Gravel
514 269-4760
Télé.: 450 245-3729
suroit@pieuvistech.com

BÂTIR
SUR DU SOLIDE

R.B.Q.: 5623-6417-01
17, av. Jannelle, Napierville

www.pieuvistech.com

LEBO

chaussures et vêtements



FRANCINE & MÉLANIE POUPART

99-B, rue Lachapelle Est, Saint-Rémi, Qc J0L 2L0
450 454-7141 • chaussureslebo@axion.ca



600, Notre-Dame
St-Rémi (Québec) | 450.454.7501
www.viauford.com

Chez nous, les performances
ne sont pas seulement qu'en piste !



F-150

Puissance : 282 à 385 hp
Couple max : 420 lb-pi
Charge utile max : 3 300 lbs
Remorquage max : 12 200 lbs



F-250

Puissance : 385 à 440 hp
Couple max : 860 lb-pi
Charge utile max : 4 240 lbs
Remorquage max : 16 800 lbs



F-350

Puissance : 385 à 440 hp
Couple max : 860 lb-pi
Charge utile max : 7 260 lbs
Remorquage max : 26 700 lbs



F-450

Puissance : 440 hp
Couple max : 860 lb-pi
Charge utile max : 5 450 lbs
Remorquage max : 31 200 lbs



>7274037

Cet été en Montégérie

Moins de records de chaleur et plus d'orages

VANESSA PICOTTE
vanessa.picotte@tc.tc

MÉTÉO. Il faudra surveiller les prévisions météo cet été: la saison estivale s'annonce belle, mais les orages gronderont plus qu'à l'habitude.

Selon le météorologue de MétéoMédia Bertin Ossonon, l'été 2017 ne devrait pas marquer les esprits pour ses records de chaleur, le thermomètre frôlant moins souvent les 30°C qu'en 2016. La Montégérie devrait cependant avoir droit au même nombre de journées où la température franchira les 25°C qu'en 2016.

PLUS DE CELLULES ORAGEUSES

«Le continent est entouré d'eau plus chaude que la normale dans le Pacifique ainsi que dans l'Atlantique, ce qui devrait engendrer des températures au-dessus de la normale sur la côte est des États-Unis ainsi qu'en Colombie-Britannique», précise le météorologue.

«Donc, par moment, les secteurs de l'Estrie et de la Montégérie verront des poussées de chaleur, mais ça ne sera pas aussi prolongé que l'été dernier, poursuit-il. Les poussées de chaleur seront coupées par du temps plus frais.»

Ces variations de température amèneront donc davantage de précipitations et de cellules orageuses en Montégérie, comparativement à 2016.

«Vers les secteurs de Montréal, de la Rivière-Sud et de la Montégérie, on retrouvera un corridor perturbé, explique M. Ossonon. Les



Les températures seront légèrement au-dessus des normales en Montégérie cet été, prédit le météorologue Bertin Ossonon. (Photo: TC Media - Archives)

précipitations risquent d'être un peu au-dessus des normales et les orages seront un peu plus violents qu'à l'habitude.»

LES VACANCES, QUAND ET OÙ ?

C'est donc une saison estivale «normale» qui attend les résidents de la Montégérie. Dans cet esprit, la période de la mi-juillet à la mi-août s'annonce comme le meilleur moment pour prendre des vacances.

«Nous ne pensons pas que l'été va se prolonger cette année», commente le météorologue.

Donc, pas de grandes chaleurs prévues en septembre, comme ce fut le cas en 2016.

Et vers où devrait-on mettre le cap pour profiter pleinement des vacances? Bertin Ossonon indique que l'Estrie et la Montégérie risquent d'être mieux servies en matière de chaleur. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean est toutefois aussi à considérer si on recherche des températures plus fraîches, mais peu de précipitations.

■ À quand le beau temps ?

Il faudra attendre encore quelques semaines avant de voir l'été s'installer pour de bon.

Selon le météorologue Bertin Ossonon, les températures devraient grimper et se stabiliser à la mi-juin.

C'est à ce moment qu'on pourra mettre une croix sur le printemps, qui a été plus frais que la normale.

Vu et entendu!

CLAUDE TRAHAN
450 515-5555

BIANCA DE LAMIRANDE
450 515-5444

POMPIER DE LACOLLE

Le mois dernier, la brigade des pompiers de Lacolle (casernes 38), a remis 2 098 \$ au service de garde de l'école St-Joseph de Lacolle. Les fonds ont été amassés lors du souper de cochon braisé annuel à l'automne passé.



Concours Fête des Pères

GAGNANT DU CONCOURS FÊTE DES PÈRES

Lors du tirage ce vendredi 16 juin après-midi, M. Ronald Bouchard de Saint-Bernard-de-Lacolle a remporté 99 \$. Parmi les marchands participants, il a choisi IGA Marché Dauphinois. Merci à tous les participants.

UN PRIX POUR LE CLUB DE GOLF HEMMINGFORD

Le 8 juin dernier, le Club de golf Hemmingford a remporté les honneurs lors du Panthéon de la Chambre de Commerce et d'Industrie Royal Roussillon. L'entreprise s'est distinguée dans la catégorie service et commerce au détail de plus de 20 employés.



SAINT-JACQUES-LE-MINEUR



Inauguration de la Chapelle-reposoir

Saint-Jacques-le-Mineur a inauguré sa chapelle-reposoir rénovée, le 18 juin, ainsi que la Place Bénonie Guérin-Lafontaine. La cérémonie s'est déroulée en présence d'Yrène Brosseau Latour, âgée de 107 ans, qui la petite-fille de Bénonie Guérin-Lafontaine. Sur la photo, elle est entourée de la mairesse Lise Sauriol, la députée fédérale Brenda Shanahan et l'attaché politique du député provincial Stéphane Billette, Gilles Bigras. Construite en 1889, la chapelle-reposoir sert aux célébrations de la Fête-Dieu. Elle est classée immeuble patrimonial. C'est le docteur Bénonie Guérin-Lafontaine, qui était le médecin de la paroisse, qui a vendu le terrain où a été érigée la chapelle-reposoir. La population est invitée à l'inauguration du parc Camille Beaudin, le 24 juin, à 16 h, au chalet des loisirs (263, boul. Édouard VII). Une plaque commémorative en l'honneur de cet ancien maire de la municipalité sera dévoilée. (M.-A. C.) (Photo gracieuseté)

Gens d'affaires, vous avez une nouvelle à communiquer?
Contactez-nous

■ **Clarenceville / Noyan**

Âge d'or

Sortie à Drummondville pour voir la pièce de théâtre *Sylvia* et visite au Village d'antan le vendredi 21 juillet. Autobus, théâtre, repas et visite : 105 \$. Réservation avant la fin juin. Information et réservation : Rollande 450 294-2307.

■ **Hemmingford**

Maison des jeunes De La Frontière

Assemblée générale annuelle seulement le 22 juin, 18 h, au 505, rue Frontière, local 9. Information : 450 247-0148.

Souper poulet BBQ

La Légion organise un souper poulet BBQ le 24 juin, 17h, au 486, rue Champlain. Contribution : 13 \$. On peut aller chercher son repas. Réservation : 450 247-2962.

Tournoi de golf

Tournoi de golf de la Légion le 8 juillet. 75 \$ par personne, incluant parcours de 18 trous avec voiturette, souper, prix de présence pour tous, une chance de gagner un voyage à Las Vegas pour la réussite d'un trou d'un coup au 10^e trou du parcours. Information et inscription : 486, rue Champlain ou 450 247-2962.

■ **Lacolle**

Fabrique Notre-Dame du Mont-Carmel

Messe de la Saint-Jean-Baptiste à l'église Notre-Dame du Mont-Carmel le 24 juin, 14 h. Si la température le permet, la messe sera célébrée à l'extérieur; apporter une chaise.

■ **Saint-Rémi**

Apprendre en cœur

La population est invitée au Supermarché IGA Primeau & fils le jeudi 29 juin, à compter de 15 h 30. Tous les profits des ventes de hot dogs à 1 \$ et breuvages à 1 \$ seront remis à l'organisme pour les activités des deux camps d'été *Stimulation*. Les dons sont acceptés. Information : 450 454-0400. Apprendre en cœur remercie le personnel du Supermarché IGA Primeau & Fils pour leur collaboration et grande générosité afin de faire un succès de cette activité de financement. Au nom des familles et des enfants: Merci beaucoup!

■ **Jardins-de-Napierville**

Sorties du SAB « Au Cœur du jardin »

Sorties pour les 55 ans et plus autonomes: 3 juillet, magasinage à la Place Rosemère, 8 \$, inscriptions dès le 22 juin; 10 juillet, Mail Champlain à Brossard, 7 \$, inscription dès le 29 juin. Départs: 8 h 45. Information et réservation: Ginette 450 454-6567. Il faut se rendre aux bureaux du SAB de Saint-Rémi pour y participer.

Congé à l'hôpital et aux CLSC Jardin-du-Québec

Modifications à l'horaire des services le vendredi 23 juin, congé de la fête nationale du Québec. Hôpital Anna-Laberge: tous les services externes, incluant le centre de prélèvements (prise de sang) et la radiologie fermés; urgence ouverte. CLSC Saint-Rémi: clinique de soins infirmiers et centre de prélèvements fermés; services psychosociaux fermés (CLSC Châteauguay de 8 h à 16 h); urgence mineure fermée (CLSC Napierville 10 h à 15 h). CLSC Napierville: clinique de soins infirmiers ouverte de 9 h à 15 h 30; centre de prélèvements fermé; services psychosociaux fermés (CLSC Châteauguay de 8 h à 16 h); urgence mineure ouverte de 10 h à 15 h: téléphoner à *Bonjour Santé* au 438 968-1416, à partir de 20 h 45 la veille, pour un rendez-vous le lendemain. Toute personne aux prises avec un problème de santé ou une situation difficile peut joindre le service Info-Santé en tout temps en composant le 811. Le Tournant offre un service d'intervention de crise et de prévention du suicide 24 heures par jour et sept jours par semaine au 1 866 277-3553.

Mini-concert et messe de la Saint-Jean-Baptiste

La Fête nationale de la Saint-Jean-Baptiste étant un samedi, l'Unité pastorale Les Jardins a reporté la messe au dimanche 25 juin, à 9 h 30 à l'église Saint-Rémi et à 11 h à l'église Saint-Michel. À Saint-Rémi, un mini-concert sera présenté par le Chœur Crescendo à 9 h 15.

Camp d'été « Stimulation »

Camp offert aux enfants de 3 à 5 ans de la MRC des Jardins-de-Napierville du 26 juin au 18 août, à l'école Clotilde-Raymond, 95, rue Saint-André: cinq avant-midis (de 8 h 30 à 11 h 30) pour les 3-4 ans et cinq après-midis (de 13 h à 16 h) pour les 5 ans. 5 \$ par demi-journée. Possibilité d'inscrire un enfant de une à cinq demi-journées, pendant huit semaines. Activités animées par une étudiante en adaptation scolaire et deux animatrices. Groupes de 10-12 enfants formés chaque demi-journée. Au programme: ateliers pour la stimulation du langage, d'éveil à la lecture et à l'écriture, activités favorisant leur développement global, activités extérieures, jeux en lien avec les saines habitudes de vie. Information et inscription: 450 454-0400.

Centre communautaire multiservices Un Coin chez nous 1983

Le CCMSUCCN tiendra son assemblée générale le 28 juin, 19h, dans ses locaux au 628, rue Notre-Dame, Saint-Chrysostome. Les états financiers, le bilan des activités 2016-2017, les priorités et le plan d'action 2017-2018 seront présentés. Information: 450 826-4425.



Un résident de Lacolle nommé président

Kenneth R. Ouellet (à droite sur la photo), un résident de Lacolle, a été élu président provincial de la direction du Québec de la Légion royale canadienne, lors du congrès bisannuel provincial qui se tenait à Victoriaville. La direction québécoise de la Légion compte près de 13 000 membres, répartis en 15 districts et 108 filiales. La mission de la Légion est de servir les vétérans, les militaires en service actifs, les membres de la GRC et leur famille, de promouvoir le Souvenir et de servir la communauté. (M.-A. C.) (Photo gracieuseset)

SKATEPARK

24 juin 2017
midi à 15 h

Consultation publique pour le futur **SKATEPARK**
Parc Jean-Paul-Ferdais
69, rue des Merisiers, Saint-Rémi

Présentée par la **Ville de Saint-Rémi** en collaboration avec **Spin Skatepark**

Les jeunes pourront commenter le plan d'aménagement de leur futur skatepark.

Une rampe de skate sera installée dans la rue.

TIRAGE de prix de présence!

Nous invitons tous les skateurs à participer au défilé de la Fête nationale et à confirmer leur présence à Alexandre Lavillois au 514 949-6657.

SPIN SKATEPARK SKATESHOP

Ville de Saint-Rémi au carrefour des cultures

SAINT-RÉMI

Sourire sans fin amasse 6427 \$ pour les familles

Quelque 270 convives ont pris part au souper-bénéfice annuel que l'organisme Sourire sans fin organisait au centre communautaire de Saint-Édouard. L'organisme a amassé 6 427 \$ grâce à la générosité du public, des 74 commanditaires et le dévouement de 22 bénévoles. Sourire sans fin utilise cet argent pour offrir des vacances à des familles moins bien nanties et pour l'organisation d'activités collectives pour des centaines de familles de la région. (M.-A. C.)

Un jeu d'évasion ouvre ses portes à Saint-Jean

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

IMMERSION. Enfant, vos parents vous racontaient l'histoire de l'Égypte ancienne. Un récit a captivé votre attention: celui du temple de Denderah. Maintenant archéologue, vous avez trouvé cette pyramide, mais vous n'avez que 60 minutes pour percer son mystère. Mettez-vous la main sur son trésor? Bienvenue chez Sauve qui peut, le premier jeu d'évasion à ouvrir ses portes à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le concept est simple. Vous êtes enfermés dans une pièce avec vos proches ou amis. Vous avez une heure pour résoudre une série d'énigmes, trouver des indices et en sortir gagnants. Que remporterez-vous? Simplement du plaisir.

Les esprits les plus futés et aiguisés y trouveront leur compte, car ce ne sont pas toutes les équipes qui réussiront.

Le secret de Denderah est l'un des trois scénarios disponibles pour l'ouverture de la nouvelle entreprise située rue Richelieu.

Samuel Chouinard, connu principalement pour ses talents de chorégraphe en danse, est l'un des trois propriétaires. C'est lui qui a pensé et imaginé les scénarios.

«Nous voulions que chaque porte s'ouvre sur un autre monde, explique-t-il. Si vous êtes en Égypte, il fera plus chaud et vous marcherez



Khaled Kalille, Samuel Chouinard et Steven Keller sont les trois propriétaires de la nouvelle entreprise. (Photo TC Media - Jessyca Viens-Gaboriau)

dans le sable. Au contraire, il faudra porter un manteau dans la salle Antarctique. C'est une expérience immersive.»

«Il y a toujours possibilité d'obtenir des indices. Nous suivons le parcours des gens sur les caméras.»

- Samuel Chouinard coassocié à Sauve qui peut

DIX DÉFIS EN UN AN

Les défis d'évasion sont fort populaires à travers la planète. Plusieurs entreprises sont déjà

installées au Québec, mais Sauve qui peut est une création entièrement johannaise.

En plus du concept égyptien, l'entreprise propose une thématique horreur, *La succession de John Jackson*, dont les décors ont été réalisés en collaboration avec l'Hôtel 54. Cette morgue est réservée aux 16 ans et plus. Il y a également *L'Équation*, où les visiteurs auront à se pencher sur la mystérieuse disparition d'un professeur.

«Nous aurons bientôt une thématique burlesque, réservée aux 18 ans et plus, un concept médiéval et une salle de classe. Nous aurons aussi un train qui rappellera l'histoire de la première

Informations pratiques

■ 3 à 7 joueurs

Les parcours peuvent être réalisés en équipe de trois à sept joueurs. Ils devront se diviser les tâches pour être en mesure de résoudre les énigmes en moins d'une heure.

■ 8 ans et plus

Les enfants sont acceptés à partir de 8 ans s'ils sont accompagnés d'un adulte.

■ 6 emplois

L'ouverture de cette entreprise a permis la création de six emplois. Il y en aura une douzaine à long terme.

gare à Saint-Jean-sur-Richelieu. On a encore beaucoup de travail», souligne Samuel Chouinard. Il prévoit qu'il y aura dix défis d'ici un an.

Ce dernier collabore avec un artiste local, Denis Rufiange, pour la réalisation des peintures murales.

Le taux de réussite des salles varie d'une thématique à l'autre. Jusqu'à maintenant, la morgue est celle qui donne le plus de fil à retordre à la clientèle.

Saint-Jacques-le-Mineur Des élèves s'initient au théâtre

MARC-ANDRÉ COUILLARD
marc-andre.couillard@tc.tc

ÉDUCATION. Une vingtaine d'élèves de l'école primaire Saint-Jacques présenteront une adaptation d'*Alice au pays des merveilles*, le 22 juin, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean.

Depuis septembre, ces jeunes participent à un cours d'art dramatique offert bénévolement par Josiane Roy, une mère de famille et femmes d'affaires de la région.

«Le théâtre est un bon outil pour emmener les enfants à dépasser leurs limites et à prendre la parole dans un contexte ludique, mais

malheureusement peu d'écoles proposent encore des cours», explique M^{me} Roy.

«Je voulais faire vivre une véritable expérience scénique à toute la troupe et démontrer aux enfants qu'en travaillant fort on peut tout accomplir, poursuit-elle. Jeudi prochain, ce sera mission accomplie.»

AIDE

M^{me} Roy a pu compter sur le soutien de nombreux commanditaires locaux pour atteindre son objectif.

«Louer un théâtre, engager des techniciens, des maquilleurs professionnels, fabriquer ou acheter des décors ça demande de l'argent, dit-elle. Je suis contente que des



La troupe de théâtre de M^{me} Roy se prépare avant sa première représentation. (Photo gracieuseté)

entreprises de la région aient accepté de me supporter dans ce projet un peu fou. La relève, je crois que c'est l'affaire de tous.»

Il est encore possible de se procurer des billets pour la représentation qui débutera à 19 h. Il suffit de communiquer avec M^{me} Roy au 514 214-0321.



QUARTIER
DES PATRIOTES

LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER

170, BOULEVARD INDUSTRIEL
ROUTE 221

819 340-0229
grouperlaroche.com

LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER

819 340-0229
grouperlaroche.com



GRUPE
LAROUCHE

BIENVENUE DANS LE
QUARTIER DES PATRIOTES

DÉPANNEUR
Beau-soir

Un seul arrêt à faire pour
vous et votre auto!
Prêt-à-manger & lave-auto



Tim Hortons

Un bon café pour bien
débuter la journée!
Service au volant





Des photos pour découvrir les Jardins-de-Napierville

MARTINE VEILLETTE

martine.veillette@tc.tc

CULTURE. La MRC des Jardins-de-Napierville invite les citoyens à se questionner sur ce que représente leur communauté et à le prendre en photo dans le cadre de la 2^e édition du concours de photographies.

Le thème 2017 est zoom sur les Jardins-de-Napierville. « On veut que les gens réfléchissent à leur communauté et voient ce que représentent les Jardins-de-Napierville pour eux », indique Kassandra Rochefort, agente de développement à la MRC.

Le concours s'adresse autant aux amateurs qu'aux professionnels. « Le but est d'encourager les gens de tous âges à pratiquer une activité artistique. Les gens peuvent être bien équipés ou faire leur photo avec leur cellulaire », mentionne M^{me} Rochefort.

En 2016, le thème était le patrimoine bâti et visait à sensibiliser les gens sur cet aspect de la région. Une vingtaine de photos avaient été envoyées au concours.

Pour cette édition, les organisateurs voulaient rejoindre les plus jeunes et obtenir davantage de photos. « C'est pourquoi on a choisi un thème plus général. On a aussi interpellé les écoles et les maisons de jeunes pour aller chercher leur clientèle », indique-t-elle.

Les photos seront réparties en trois catégories, soit moins de 18 ans, 18 ans et plus et coup de cœur du jury. Il y aura un gagnant d'un prix en argent par catégorie. De plus, deux participants remporteront un prix de participation. Ils seront sélectionnés au hasard.

Les photos gagnantes et d'autres sélectionnées seront exposées à travers le territoire.

Comment s'inscrire

■ Les citoyens sont invités à envoyer d'une à cinq photos entre le 1^{er} août et le 1^{er} octobre.

■ Les clichés doivent être pris dans l'une ou l'autre des 11 municipalités du territoire de la MRC.

■ Les formulaires de participation se trouvent sur le site Web de la MRC.

Les amateurs et les professionnels sont invités à participer au concours de photos.

AFFAIRES



Signé local propose l'achat en ligne

L'entreprise Signé local, fondé par Vanessa Lachance (photo), d'Hemmingford, permet désormais aux clients de faire des achats en ligne sur son site Internet afin de faciliter les transactions et ce, sans frais de transport. Lancée en début d'année 2016, Signé local se veut la vitrine de ce qui se fait au Québec. Le site fait la promotion des entreprises québécoises qui conçoivent leurs produits ici (produits de beauté, vêtements, bijoux, etc.) Elle regroupe plus de 330 entreprises membres et attire plus de 7 000 visiteurs par mois. L'animatrice et comédienne Vanessa Pilon en est l'ambasadrice. (H.G.)

DU 21 AOÛT AU
12 SEPTEMBRE 2017

CONSULTATIONS PUBLIQUES SUR L'ENCADREMENT DU CANNABIS AU QUÉBEC

**CITOYENS ET ORGANISATIONS
FAITES-VOUS ENTENDRE !**

PARTICIPEZ À LA CONSULTATION
EN LIGNE OU AUX AUDITIONS
PUBLIQUES QUI SE TIENDRONT DANS
DIFFÉRENTES VILLES DU QUÉBEC

RIMOUSKI • QUÉBEC • SAGUENAY • TROIS-RIVIÈRES
GRANBY • MONTRÉAL • GATINEAU

POUR PLUS DE DÉTAILS ET POUR VOUS INSCRIRE
À LA CONSULTATION DANS VOTRE RÉGION

encadrementcannabis.gouv.qc.ca

ENSEMBLE 
on fait avancer le Québec

Québec 

Veillez noter que pour faire paraître une petite annonce pour la prochaine parution, l'heure de tombée sera vendredi 10h00.

Offrez-vous des extras
Encadré ✓ Titre centré
Couleur ✓ Caractères gras
Informez-vous auprès de votre téléconseiller

Heure de tombée : lundi 11h00

Heures d'affaires du service téléphonique

Mode de paiement :  

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est correct et valide. Sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur nous ne sommes responsables que du montant de l'achat de la première semaine. Toute discrimination est illégale.

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClasses.ca.**

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER
100 à 299

MARCHANDISE
300 à 399

SERVICES
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX
800 à 899

VÉHICULES
900 à 999

115 Condos et lofts à vendre

CONDOS à St-Jean 425 Gouin et La Prairie 230 St-Henri. Spécial! 3-1/2, 59,500\$; 4-1/2, 89,500\$; 5-1/2, 159,000\$; 10% comptant balance pour le 3-1/2; 500\$/mois. 438-390-0102

160 Terrains / Terres à vendre

PROMOTION PRINTEMPS: Notre-Dame-des-Bois, jusqu'à 30 juin financement 0% pour 15 ans sur terrains au Domaine des Appalaches, accès à 3 montagnes, des étangs, sentiers, 40 km de routes privées déneigées. De plus: rabais de 2,000\$ en faisant un don au Projet École-Communauté, certaines conditions s'appliquent. 819-888-2314, www.domainedesappalaches.ca

205 Logements / appartements à louer

!!! STUDIO DANS CHARMANTE MAISON bordure canal Chambly sur île Ste-Thérèse, St-Jean-Sur-Richelieu. Inclus: électricité, poêle/frigo, laveuse/sécheuse, entrée privée, plancher bois, stationnement. L'essentiel avec cachet et clarté. Site unique. Qualité de vie. Petit, idéal pour femme seule, non-fumeuse, discrète & sans animaux. Bonnes références. Enquête de crédit. 595\$/mois. 1er juillet ou un peu avant. 438-398-6926 ou 514-265-4114

4-1/2, Iberville, rénové, balcon, intercom, entrées laveuse, sècheuse, près services, stationnement. Pas d'animaux. Libre immédiatement. 514-824-5371

1 MOIS GRATUIT! 4-1/2, rénové au goût du jour. Saint-Jean, secteur St-Luc, Pré-Vert (Walmart) près école. Libre 1er juillet, planchers flottant, entrées laveuse/sécheuse/lave-vaisselle, 1 cabanon, 2 stationnements. 675\$/mois. 514-653-3666.

2X4-1/2, Napierville: entrées laveuse/sécheuse, prise extérieure. Idéal personnes retraitées/semi-retraitées. Libre et 1er juillet. Contactez Adélar: 514-968-0237

5-1/2, 2e étage, 254 rue Fortin, St-Jean-sur-Richelieu. Libre 1er juillet. 670\$/mois. 514-978-8022

205 Logements / appartements à louer

3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, secteurs St-Luc, St-Jean et Iberville. À partir de 525\$, libres immédiatement et juillet. Planchers flottants/céramique. Pas de chien. Bonne références requises. Plus d'infos: 514-726-2814 ou 450-349-2814

3-1/2, à Napierville, libre immédiatement, 425\$/mois. Enquête de crédit. Non-fumeur. Pas d'animaux. 450-245-3485.

3-1/2, demi sous-sol, semi-meublé, 580\$/mois, 4-1/2, 650\$, 2 balcons/portes-patio. Saint-Jean-sur-Richelieu. Secteur hôpital. Près services, rénovés à neufs. Libres 1er juillet 450-359-6767

3-1/2, situé coin Laurier/Foch, St-Jean, installations laveuse sècheuse, beaucoup de rangement, peu éclairé, pas de stationnement, enquête de crédit, 400\$/mois, libre 1er juillet. 514-250-0218, 514-915-0703

3-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, arrière hôpital, planchers flottants. Libre immédiatement. 545\$/mois. 514-953-7753

3-1/2, St-Mathias, dans haut de maison de campagne, installation laveuse/sécheuse, accès à la cour, possibilité d'un cheval en pension, références demandées, 575\$/mois, 514-821-0923

3-1/2 semi-détaché, sur 2 étages, aires ouvertes, boiserie. Idéal personne seule, 695\$, meublé ou semi-meublé. Défecteur fumée. Calme, Saint-Luc, 30 minutes Montréal, près autoroute, chauffé, éclairé, câble. 2 stationnements déneigés, cour. Pas d'animaux. Non-fumeur. Libre 450-741-0892, 514-464-5385

À St-Michel, centre du village, 3-1/2, 4-1/2, 514-914-3349

205 Logements / appartements à louer

4-1/2, 2e étage, bien éclairé, disponible 1er juillet, entrées laveuse/sécheuse, planchers flottants, grand rangement intérieur. 620\$/mois. A St-Luc. 514-717-6854

4-1/2, 3e étage, Iberville 680\$/mois. 514-262-6124, 450-357-0955

4-1/2, à St-Rémi, près de tous les services, libre 1er juillet. 514-233-1742

4-1/2, demi sous-sol, entièrement rénové, bois franc, céramique, armoires neuves. Déneigement compris. Espace de rangement extérieur (Cabanon 4'x8') St-Jean-sur-Richelieu 600\$/mois. Libre 1er juillet. 514-409-1657

4-1/2, Napierville, 1er juillet. 485\$/mois. Enquête de crédit. Non-fumeur. Pas d'animaux. 450-245-3485.

4-1/2, Napierville, libre 1er juillet. 485\$/mois. Enquête de crédit. Non-fumeur. Pas d'animaux. 450-245-3485.

4-1/2, rue Lasalle, près base militaire, 2e, 600\$. Aucun chien. Enquête crédit. 450-348-5186, 514-705-8506

4-1/2, situé centre village Lacolle: Libre immédiatement. 450-246-4602

4-1/2, St-Luc, 1er plancher, 620\$. Aussi 4-1/2, 585\$. Plancher flottants. Pas de chien. Libres juillet 450-658-9119

4-1/2, très propre, frais peint, r.d.c. et 2e étage, planchers flottants/céramique, secteur hôpital, St-Jean-sur-Richelieu. Libres 1er juillet. 610\$-600\$/mois. 514-265-7984, 514-462-7039

4-1/2, Vieux St-Jean, haut duplex idéal pour 1 personne, pas d'animaux, enquête de crédit, 485\$/mois. 450-346-2345 laissez message

4-1/2 chauffé, haut de duplex, quartier paisible, St-Jean-sur-Richelieu, près tous services, 675\$/mois, pas d'animaux, 1er juillet, Nadine ou Patrice après 17:00: 450-515-1021

205 Logements / appartements à louer

4-1/2 sur 2 étages entièrement rénové, 2 s.d.b., rez-de-chaussée, stationnement et cour, 680\$/mois. Pas de chien. Libre 1er juillet. 514-913-5733

5-1/2, disponible 1er juillet, près des Halles, St-Jean-sur-Richelieu. Haut duplex, rénové. Entrées laveuse/sécheuse. 750\$, possibilité avec garage. Pas de chien. 450-347-0098, 514-838-3502

5-1/2, grand demi sous-sol. Libre 1er juillet, 2 stationnements. Cabanon, 615\$/mois. Pas de chien. Enquête de crédit 450-376-9178

5-1/2, secteur Iberville, entièrement rénové, bas duplex, sous-sol fini, salle lavage. Près école primaire, 5 minutes à pieds du Carrefour Laplante, A/C centrale. 1100\$/mois. 1er juillet. 450-347-7302

5-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, 2e étage, 720\$, libre immédiatement, enquête de crédit. 450-635-1109

6-1/2, plancher bois, 800\$/mois, enquête de crédit, 1er juillet. 840 boul. d'Iberville, St-Jean-sur-Richelieu. Chat accepté. 514-704-4282

7-1/2, (4-1/2, 1er étage + 3 pièces au sous-sol) rue Lasalle, près Provigo, idéal bi-génération. Patio, jardin, disponible 1er juillet, 850\$. Enquête, références exigées. 514-246-0003

CANDIAC: 265, Ch. Haendel, 2-1/2 (550\$); 3-1/2 (595\$-615\$); 4-1/2 (670\$-685\$). Bien insonorisés, derrière le McDo, 450-845-3251, 514-454-4252

GRAND 5-1/2, 1er étage, ménage fait à neuf, rangement au sous-sol, grand stationnement. Grand parterre arrière. Coin Industriel et St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu. Libre immédiatement. 438-390-1634 ou 450-524-1419

Ste-Brigide-d'Iberville 4-1/2, 2e étage, chauffé, éclairé, buanderie, 575\$. 450-531-4042

205 Logements / appartements à louer

GRAND 5-1/2, ménage fait à neuf, 1er étage, rangement sous-sol, grand stationnement, grand parterre arrière. St-Jacques/ Industriel, St-Jean-sur-Richelieu. 438-390-1634 ou 450-524-1419

LACOLLE, 65 de l'Église sud: 5-1/2 rénové, 2e duplex, Libre 1er juillet. 625\$. 514-266-7099 (sur rendez-vous)

LACOLLE: 5-1/2, 1er étage, 2 c.à.c., intérieur tout en bois, 1,000\$/mois, chauffé, éclairé. 450-246-3962

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU: logement récent à louer 4-1/2 neuf, grand balcon, îlot central, garde-manger, walk-in, salle de lavage fermée, 800\$. Petits animaux acceptés. 514-863-6706, 514-444-4464

ST-LUC: Condo 5-1/2, 3 c.à.c. Construction 2011, a/c, cabanon, 2 stationnements déneigés. 1er juillet, 900\$/mois, 514-914-4852

ST-MICHEL: 3-1/2, St-Constant 4-1/2, 5-1/2. Libres 1er juillet. Pas de chien, très propres. Info.: 514-217-2457

ST-RÉMI: 4-1/2 entièrement rénové, rez-de-chaussée, bien éclairé. 690\$. 514-965-2734

VOUS cherchez la tranquillité? 4-1/2 rénové, près hôpital, St-Jean-sur-Richelieu, entrées laveuse/sécheuse/lave-vaisselle, intercom, balayeuse centrale, rangement intérieur, portes-patio, balcon, stationnement. Libre 1er juin. Non-fumeurs, pas de chien, chat accepté, 450-348-0549

215 Logements/appartements chauffés/meublés à louer

LOFT, 2e étage, Iberville, internet, TV, idéal une personne, non-fumeur, pas d'animaux, 595\$/mois, 514-775-6177

220 Condos lofts et maisons de ville à louer
BORD DE L'EAU STE-CATHERINE
Luxeux condos neufs, 2 ou 3 chambres, garage, à partir de 995\$. Libres 30 juin. 450-301-6172

225 Propriétés à louer

MAISON 4-1/2, à louer bord de l'eau, 9, 59e Avenue, St-Paul-de-l'Île-aux-Noix. 450-291-3720

MAISON à Lacolle, libre 1er juillet. Non-fumeurs, pas d'animaux. Enquête de crédit. 920\$/mois. 450-245-3485

MAISON au 317 4e avenue, St-Jean, 3 chambres, a/c, abri d'autos, garage, cour privée, pas de chien, 1 août, 1,200\$ chauffé, éclairé, 514-240-3743

MAISON campagne à louer, St-Jean-sur-Richelieu, 5 c.à.c., 1 s.d.b., grand terrain, 1,485\$/mois. Libre 1er juillet, 514-293-4749

MAISON complète-rénovée Lacolle (rue de l'Église sud) 4 chambres, 2 s.d.b., possibilité de location de garage, cour arrière clôturée, libre 1er juillet. 1,000\$/mois. 514-266-7099

245 Chambre à louer

ST-RÉMI: chambres meublées, chauffées, éclairées, au mois. 300\$. Libres immédiatement. 450-454-4708

270 Bureaux / locaux à louer

BUREAUX à sous-louer à Laval, 2550 Daniel-Johnson, jonction 440 et 15. 1700 pi.ca. Très ensoleillé. Cuisinette, 3 bureaux fermés. Peut accueillir 6 postes de travail. Salle d'entreposage. 4,600\$ par mois tout inclus. Fin du bail : décembre 2018. Info: 514-861-2088 poste 23.

LOCAL à Napierville, idéal professionnel ou salon de coiffure, 450-245-3485

270 Bureaux / locaux à louer

STE-MADELINE: local 1,000 pi.ca., libre 1er juillet, porte garage 14X16, hauteur libre 21 pi. chauffage radiant plancher, idéal commerce, entrepôt, atelier, 514-808-1614

310 Divers à vendre

CABANONS (remises de jardins) 10x12: 1,975\$/2,300\$. 10x16: 2,350\$/2,725\$. 12x16: 2,600\$/3,050\$. 15x20: 3,600\$/4,350\$. 15x30: 5,150\$/6,150\$. 20x30: 6,500\$/7,100\$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites: RBQ 8213-9338-04. Tél.: 450-632-0007

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400qn 1-800-408-9995, poste: 400QN.

345 Antiquités / art / collections

ACHAT À DOMICILE ANTIQUITÉ: BIJOUX, OR, TABLEAUX RECONNU: meubles, luminaires, Statues, Bronze, Monnaies, Coutelleries Sterling, montres, cruches, Annonces Publicitaires, jouets, Caisses Enregistreuses, Balances, Chaudières d'eau d'étable, Panaches, Tricotieuses à bas, Enclumes, etc. www.tableauxantiques.com 514-891-0699

395 Encans / Enchères

Randall Finnegan
Auctioneer
450-601-7111 • 450-601-8212
450-264-3653
ENCAN
POUR ERNEST PROVOST
16, RUE LISETTE
SAINT-CHRYSOSTOME, QUÉBEC
LE DIMANCHE 25 JUIN À 11H00
Outils, meubles anciens, lampes à l'huile. Photos sur internet.
www.randallfinnegan.com -7278273

446 Peinture/décoration

Peinture
Résidentiel et commercial
RBQ: 8291-3674-11
Giroux et Rémillard peintres inc.
Cell.: 514 298-4408
Tél.: 450 245-7892

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de foyer Borduas 1ère qualité. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751.

POÊLE à bois combustion lente de Marque Baron avec ventilateur électrique incorporé 350\$. Aussi poêle à granules St-Croix 2008, 750\$. Après 18h Jean-Marc 450-346-1060

387 Pépinières / Jardins et accessoires

TOP soil et pierres recyclées à vendre Saint-Blaise, 450-357-5220

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

ACHETONS de la cave au grenier et succession, antiquité, outils et plus. Payons comptant \$\$\$ Info: 438-886-3444

GROSSE vente de garage remplie d'antiquités, brocante, vintage. Samedi 24 juin au: 2083 Bachand, Carignan (Maison jaune) J3L 4E9 de 6h à 17h. Meubles, tableaux, outils, vieux jouets, livres, horloges, et objets de collection. Beau temps, mauvais temps! Infos: 514-962-8167

403 Garderies et pouponnières

3 places disponibles, 18 mois + St-Jean-sur-Richelieu près Cégep. Educatrice 20 ans d'expérience. Repas santé, activités thématiques. 30\$/jour, remboursement anticipé. 6h00-16h00. Diane: 450-347-2317

424 Astrologie/occultisme

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. Festival Country Sexy du 22 au 27 juin. Festival Fantômes du 20 au 25 juillet. Carnaval de Rio du 27 juillet au 1er août. Festival Erotique du 3 au 8 août. Festival Echangistes Pink du 10 au 15 août. www.camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320.

442 Constructions / Rénovations / Réparations

B.D.L. RÉNOVATION: Cuisine, s.d.b., céramique, modifications et finitions de tous genres, portes et fenêtres, 25 ans d'expérience, 514-755-7781

POUR tous travaux de rénovations résidentiels: salle de bain, cuisine, sous-sol, pose et réparation de brique, céramique, 25 ans d'expérience. Marc: 514-835-1719

443 Tireurs de joints/Plâtriers

GUÉRIN MATRES PLÂTRIERS Tireurs de joints. Résidentiel/ commercial Prix compétitif! St-Jean/ Rive-Sud 514-264-4360 Benoît

474 Terrassement/paysagiste

CÈDRES À HAIES, 2 À 8 PIEDS, 30 ANS D'EXPERIENCE. PLANTATION GARANTIE. 514-913-6786

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 www.sosaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

555 Argent à prêter

PRÊT DE 500\$ Sans enquête de crédit. www.creditcourtage.ca 1-866-482-0454

555 Argent à prêter

Prêt 500\$ à 1000\$. Maintenant ouvert 7 jours. Obtenez votre argent instantanément avec Sekur. Mauvais crédit accepté. Dépôt d'argent 7j/7. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.creditamaska.com

585 Services financiers divers

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brisson. 1-866-566-7081

605 Emplois divers

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Laissez-nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

605 Emplois divers

BOUTIQUE hors-taxes Richelieu est à la recherche d'un(e) caissier(ère) pour environ 15/20 heures/semaine, possibilité de plus. Connaissance anglaise de base. Bienvenue aux étudiants. Téléphonez pour entrevue. 450-246-2227

HOMME demandé pour ferme de grande culture, opérateur de machinerie, connaissance générale en mécanique. Salaire en fonction des qualifications. 450-357-5112

JOURNALIERS réparateurs de palettes demandés, lundi au vendredi. 450-515-7893. Appelez en semaine seulement, entre 9h-16h. Fax: 450-515-3595, lucguaytransport@videotron.ca

LES SERVICES MÉCANIQUES JM: Recherche 2 mécaniciens diesel avec expérience opérant unité de service mobile pour mécanique. 514-567-1769

MÉCANICIEN recherché pour véhicules lourds et légers. Compagnie en pleine expansion. Joignez-vous à notre équipe chez OK Pneus. 450-346-6688

PRÉPOSÉS BÉNÉFICIAIRES/ AÎNÉS Formation payée + reconvenue EMPLOI GARANTI! 450-449-9541

RÉSIDENTE CAROLINE ST-RÉMI Recherche PAB (PDSB, RCR un atout) pour personnes atteintes d'Alzheimer. Fax: 450-724-0561 residence.caroline@hotmail.ca

RÉSIDENTE La Marguerite recherche urgemment préposées aux bénéficiaires expérimentées. 514-638-8430

605 Emplois divers

RÉSIDENTE Le Voilier Blanc Demande personnel de nuit, temps plein/ partiel 514-608-8036

SG Pro recherche employé pour chargement de porcs. Salaire à discuter. Lieu: Henryville. Téléphonez 514-978-3045, demandez Jean. 514-973-6012 demandez Daniel

URGENT! cherche employé(e) à temps plein pour entretien écuries de chevaux, salaire et maison sur place fournis (4-1/2) St-Cyprien-de-Napierreville, 450-245-7031

605 Emplois divers

TECHNICIEN EN ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE "Compound", cire, shampooing intérieur, traitement de cuir, etc. Formation de 2 semaines environ. 12\$/heure. Nous contactez au: 450-390-2070

L'HÔTEL ST-BERNARD et RESTAURANT

est à la recherche de **Serveurs-serveuses Cuisiniers-cuisinières Barman-barmaid**

Préposé(e)s aux chambres

Veuillez nous faire parvenir votre c.v. par courriel à : linda@igldutyfree.com

DEVCOR (1994)

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Nous sommes à la recherche d'un **Surintendant (Rive-Sud)** pour des projets de construction de type institutionnel et commercial, (Envergure 1 à 5 millions)

10 ans d'expérience minimum

Maîtrise de Microsoft Word, Excel, Outlook et MS Project.

Envoyé votre CV par courriel à : cdesforges@devcor.net

CBC 2010

Entreprise dynamique œuvrant depuis plus de 40 ans dans le domaine génie-civil et Résidentiel recherche personnels afin combler des postes :

- MANŒUVRE(S) SPÉCIALISÉ(S) : Homme de fond**
- CHAUFFEUR(S) DE CAMION dompeur 12 roues**

Exigences :

- 2 ans d'expérience dans le domaine du génie civil
- Faire les raccordements égouts/ aqueduc etc...
- 45 heures semaines
- Dynamique, débrouillard, aime travail d'équipe

Exigences :

- Permis Classe 3, classe 1 serait un atout
- Minimum de 3 ans d'expériences,
- Bien connaître la rive-sud de Montréal

Pour postuler, envoyer votre CV par courriel : Info@cbc2010.ca
Télécopieur : 450-349-3908
Courrier : 30 Petit-Bernier, C.P.40, Saint-Jean-sur-Richelieu, QC, J3B 6Z1

ÉQUIPE SICOTTE

ROBERT.SICOTTE@ME.COM SAMUEL SICOTTE CARL HUDON

450-246-4637 8 DU COLLÈGE, LACOLLE 450-349-5868 1050 SÉMINAIRE N, ST-JEAN ROBERT SICOTTE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, ROBERT SICOTTE INC

ABORDABLE ! NOYAN CAC : 3 / Terrain : 6 000 pi ² MLS 28801901 PRIX 119 900 \$	VENDEUR MOTIVÉ SAINT-CYPRIEN CAC : 2 / Vue sur le lac MLS 22416483 PRIX 124 900 \$	1ÈRE PARUTION ! SAINT-PAUL CAC : 3 / Terrain : 31 803 pi ² MLS 26770724 PRIX 150 000 \$	SECTEUR PAISIBLE ! LACOLLE CAC : 2 / Terrain : 135 070 pi ² MLS 28824943 PRIX 189 000 \$
INTER-GÉNÉRATION ! LACOLLE 2 Grands logements / Terrain : 10 200 pi ² MLS 25268084 PRIX 199 900 \$	1ÈRE PARUTION ! LACOLLE CAC : 2 / Terrain : 11 760 pi ² MLS 27844948 PRIX 230 000 \$	1ÈRE PARUTION ! SAINT-BLAISE CAC : 3 / Terrain : 69 020 pi ² MLS 19366300 PRIX 268 900 \$	1ÈRE PARUTION ! SAINT-JEAN CAC : 2 / Terrain : 11 988 pi ² MLS 22191782 PRIX 295 000 \$

BONNE FÊTE NATIONALE

TRANQUILLITÉ GARANTIE !
HEMINGFORD CAC : 3 / Terrain : 73 471 pi² MLS 17312249 PRIX 329 000 \$

SPACIEUSE !
SAINT-JEAN CAC : 4 / Terrain : 112 890 pi² MLS 21291427 PRIX 575 000 \$

LE MEILLEUR COURTIER
RE/MAX
DU HAUT RICHELIEU
13 FOIS
« 2003 À 2016 »

- ESTIMATION GRATUITE -
152 PROPRIÉTÉS / ROBERTSICOTTE.COM

MAXIMISEZ LA VISIBILITÉ DE VOS OFFRES D'EMPLOI
Propulsé par **jobboom**

AVIS D'APPEL DE CANDIDATURES FONCTION PUBLIQUE QUÉBÉCOISE

ON VEUT VOTRE TALENT

Derrière la qualité de vie des Québécois, il y a des carrières pleines de défis.

CONDUCTRICE OU CONDUCTEUR DE CHASSE-NEIGE ET DE MACHINERIE LOURDE

Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports
Période d'inscription : Du 19 au 28 juin 2017
Processus de qualification numéro: 45920RS08500005
Régions: Toutes les régions administratives du Québec

Vous êtes titulaire d'un permis de conduire de la classe 1, 2 ou 3, avec les mentions « F » pour le freinage pneumatique et « M » pour la transmission manuelle? Vous souhaitez mettre à profit votre expertise dans la conduite d'un chasse-neige ou d'une déneigeuse? Vous êtes le candidat que nous recherchons!

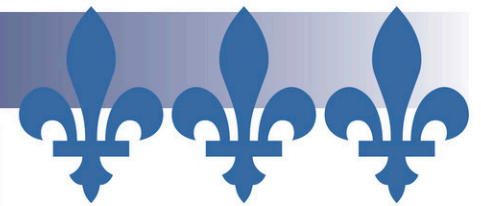
Le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports est à la recherche de conductrices ou de conducteurs de chasse-neige et de machinerie lourde pour pourvoir à ses nombreux postes disponibles à compter de l'automne 2017.

Dans le cadre de cette fonction, vous serez notamment appelé à effectuer divers travaux de déneigement et d'entretien du réseau routier tout en conduisant différents types de véhicules d'entretien hivernal, comme un camion muni d'une benne basculante ou d'un chasse-neige, d'une aile de côté et d'un épandeur à sel.

Consultez la section « Appels de candidatures disponibles » du site CARRIERES.GOUV.QC.CA ou téléphonez au **1 866 672-3460** pour obtenir les détails sur ces emplois et la façon de poser votre candidature.

La fonction publique québécoise a mis sur pied des mesures d'accès à l'égalité en emploi à l'intention des femmes, des membres de communautés culturelles, des autochtones, des anglophones et des personnes handicapées.

Québec
LA FONCTION PUBLIQUE AU SERVICE DU QUÉBEC



CHOQUETTE ET FILS / AMORTISSEUR D'IMPACT NAPIERVILLE

Recherche: CHAUFFEUR CLASSE 3

Poste saisonnier
Conduite manuelle et automatique
Jour-soir-nuit, Salaire à partir de 17\$/H
Idéal pour retraité

Contactez Sébastien Choquette
514 701-5524

TSV
TRANSPORT SYLVESTRE VALLÉE

Recherche
2 CHAUFFEURS SOIR-NUIT
2 CHAUFFEURS FIN DE SEMAINE
(CLASSE 1)

Temps plein avec expérience
Contactez le 450 454-9686 ou se présenter au
7, rue O'Meara, à Sherrington

625 Travail de Bureau

RECHERCHE personne d'expérience pour tenue de livres, temps partiel.
450-447-3868

CUISINIÈRE demandée temps partiel. Demandez Brigitte, Restaurant Marcel, à St-Bernard de Lacolle. 450-246-3443

650 Bars/hôtels/restaurants

685 Chauffeurs / Transports

Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix Capitale nautique

AVIS PUBLIC
Aux contribuables de la susdite municipalité PROPRIÉTÉ DES TERRAINS

Le règlement numéro 268-2009 concernant les nuisances oblige tout propriétaire à maintenir son terrain en bon état de propreté.

Deux (2) coupes de gazon par année doivent être effectuées **minimalement**, une première avant le 1^{er} juillet et une seconde entre le 20 août et le 1^{er} septembre.

Que le fait de laisser, sur un terrain construit ou vacant, en zone résidentielle, croître de l'herbe à une hauteur de plus de 20 cm (7,9 po) constitue une nuisance.

Que le plus restrictif de ces deux articles prévaut, et que des amendes de 200 \$ seront données à quiconque contrevient audits articles

Donné à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, le vingtième jour de juin 2017.
Marie Lili Lenoir
Directrice générale et secrétaire-trésorière >7276168

BOUTIQUE HORS TAXES IGL

CAISSIER(ÈRE) / VENDEUR(SE) CONSEILLER / CONSEILLÈRE EN BEAUTÉ

VEUILLEZ NOUS FAIRE PARVENIR VOTRE C.V. PAR COURRIEL À : linda@igldutyfree.com

Lacolle OFFRE D'EMPLOI

Préposée au bureau d'immatriculation (SAAQ) de Lacolle

- Poste sur appel (congés, vacances, etc.).
- Salaire selon convention collective
- Formation payée par la municipalité
- Secondaire terminé, aisance de communication avec le public
- Doit pouvoir s'exprimer en anglais également

Faites parvenir votre C.V. par courriel : admin@lacolle.com ou par téléphone 450-246-3201, poste 1844

AIDE-CUISINIÈRE Cuisinière, fruitière, serveuses Très bonnes heures, bon salaire. Apportez C.V. 915 Boul. du Séminaire Nord J3A 1B6, Restaurant l'Oeuf Doré ou contactez George 450-348-4955

CAMPING du Lac Mineur est à la recherche de cuisinier(e), aide-cuisinier(e) pour son Resto (Cantine) Envoyez C.V. info@campingdulacmineur.com

Cherche chauffeur Classe 1, travail local, dry box Terminal Napierville. 450-777-8446

CAMIONNEURS demandés: classe 1 pour transport de vrac, semi 2, 3, 4. Appeler: J.-F.-Champagne 514-804-1302

CHAUFFEUR, temps partiel/ temps plein demandé, 12 roues, semi-dompeur, 2 ans d'expérience. Napierville. 514-444-8087

SERVICE DU GREFFE
105, rue de la Mairie, Saint-Rémi, Québec J0L 2L0
Tél. : 450 454-3993 poste 5112 Fax : 450 454-7978
www.ville.saint-remi.qc.ca

ACQUISITION DE RUES
(Article 72 de la Loi sur les compétences municipales)
(DEUXIÈME PUBLICATION)

Avis est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la Ville de Saint-Rémi, que la Ville de Saint-Rémi entend se prévaloir des dispositions de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales afin de devenir propriétaire de rues ou parties de rues ouvertes au public depuis au moins dix (10) ans.

Le texte de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales, tel que modifié, stipule ce qui suit :

« Article 72. Toute voie ouverte à la circulation publique depuis au moins 10 ans devient propriété de la municipalité locale dès que sont accomplies les formalités prévues au présent alinéa, soit:

1° la municipalité adopte une résolution identifiant la voie concernée, soit par sa désignation cadastrale lorsque son assiette correspond à celle d'un ou de plusieurs lots entiers du cadastre en vigueur, soit, dans le cas contraire, par une description technique préparée par un arpenteur-géomètre;

2° le cas échéant, une copie de la description technique, vidimée par un arpenteur-géomètre, est déposée au bureau de la municipalité;

3° la municipalité fait publier deux fois, dans un journal diffusé sur son territoire, un avis contenant:

a) le texte intégral du présent article;

b) une description sommaire de la voie concernée;

c) une déclaration précisant que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° ont été accomplies.

Deuxième publication.
La deuxième publication doit être faite après le soixantième et au plus tard le 90^e jour qui suit la première.

Plan cadastral.
Lorsqu'une immatriculation est requise par la loi, la municipalité soumet, au ministre responsable du cadastre, un plan cadastral montrant la voie devenue sa propriété par l'effet du présent article, ainsi que la partie résiduelle. Elle doit, en outre, notifier ce dépôt à toute personne qui a fait inscrire son adresse sur le registre foncier, mais le consentement des créanciers et du bénéficiaire d'une déclaration de résidence familiale n'est pas requis pour l'obtention de la nouvelle numérotation cadastrale.

Registre foncier.
La municipalité publie au registre foncier une déclaration faisant référence au présent article, comportant la désignation cadastrale du terrain visé et indiquant que les formalités prévues aux trois premiers alinéas ont été accomplies.

Prescription.
Tout droit relatif à la propriété du fonds de la voie visée auquel un tiers pourrait prétendre est prescrit si le recours approprié n'est pas exercé devant le tribunal compétent dans les trois ans qui suivent la dernière publication prévue au paragraphe 3° du premier alinéa.

Exception.
La municipalité ne peut se prévaloir du présent article à l'égard d'une voie sur laquelle elle a prélevé une taxe au cours des 10 années précédentes. »

Matricule	Adresse	Lots rénovés du cadastre du Québec
9513-48-2193-0-000-0000	PASSERELLE reliant la rue des Saules au parc Gérard-Régner	3 847 909
9613-47-6524-0-000-0000	LE LONG DU RANG SAINT-PAUL (entre le parc Rosaire-Denault et la rue Catherine - lit du cours d'eau, rivière Saint-Pierre)	3 848 189

Avis est aussi donné que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales ont été accomplies. Le Conseil municipal de la Ville de Saint-Rémi a approuvé les descriptions techniques desdites rues ou parties de rues à la séance ordinaire du 20 mars 2017 aux termes de la résolution ci-dessus mentionnée. Une première publication a été faite le 12 avril 2017 dans le Journal Coup d'Oeil.

Avis est également donné que les descriptions techniques complètes et les plans de ces rues sont déposés au bureau de la soussignée où les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance.

Donné à Saint-Rémi, ce 21 juin 2017
Diane Soucy, OMA
Greffière >7283289

PROPANE du Suroît

Chauffeurs / Livreurs Bedford

EXIGENCES :

- Permis de conduire classe 3 valide
- Permis de classe 1 valide (atout)
- Bon dossier de conduite
- Axé sur le service à la clientèle
- Bonne condition physique
- Autonome et débrouillard
- Avoir le sens de l'orientation
- Bon esprit d'équipe
- Expérience dans l'industrie du gaz propane (Atout)
- Posséder ses cartes de gaz (Atout)

CONDITIONS :

- Période des séchoirs de septembre à décembre de chaque année et/ou le weekend
- Horaires flexibles et variables
- Nous offrons une formation complète et rémunérée
- Salaire à discuter
- Date d'entrée en fonction : Août 2017

Faire parvenir rapidement votre cv par courriel à l'attention de Michel Guay: mguay@propanedusuroit.com ou par télécopieur 450 427-8413

PROVIGO
MEMBRE DU GROUPE LOBLAW

PRÉPARATEUR DE COMMANDES

- Être disponible à temps plein ou à temps partiel
- Salaire à partir de 14,13 \$ / h (augmentation régulière) avec primes
- Travail demandant de l'endurance physique
- Horaires hors trafic 6h à 14h (jour) - 14h à 22h (soir) - 22h à 6h (nuit)
- Boni à la productivité

POSTULEZ DÈS MAINTENANT!

recrutement.entrepot@provigo.ca

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **treinte jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Lousie Guilbeault LA CABINE ROUGE 964, rue Principale Saint-Paul-de-l'île-aux-Noix (Québec) J0J 1G0 Dossier : 4566-972	2 Restaurants pour servir dont 1 sur terrasse (demande amendée)	964, rue Principale Saint-Paul-de-l'île-aux-Noix (Québec) J0J 1G0

Québec



**MRC
Haut-Richelieu**

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT 534

AUX CONTRIBUABLES DES MUNICIPALITÉS D'HENRYVILLE, LACOLLE, MONT-SAINT-GRÉGOIRE, NOYAN, SAINT-ALEXANDRE, SAINT-BLAISE-SUR-RICHELIEU, SAINT-GEORGES-DE-CLARENCEVILLE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, SAINT-PAUL-DE-L'ILE-AUX-NOIX, SAINT-SÉBASTIEN, SAINT-VALENTIN, SAINTE-ANNE-DE-SABREVOIS, SAINTE-BRIGIDE-D'IBERVILLE ET VENISE-EN-QUÉBEC SUR LE TERRITOIRE DE LA MRC DU HAUT-RICHELIEU

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les membres du Conseil de la MRC du Haut-Richelieu, siégeant en séance ordinaire le 14 juin 2017 ont adopté le règlement 534 modifiant le règlement 389 relatif aux services municipaux d'enlèvement et d'élimination des matières résiduelles. Ledit règlement est à la disposition des contribuables pour consultation dans chacune des municipalités concernées, au bureau de la MRC du Haut-Richelieu situé au 380, 4^e Avenue à Saint-Jean-sur-Richelieu ou à l'adresse <http://www.mrchr.qc.ca/avispublics.php>.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce quinzième jour de juin 2017.

Le directeur général et secrétaire-trésorier,
Joane Saulnier

>7280843

CHAUFFEUR classe 1 demandé, local, lundi au vendredi. Appelez au 450-515-7893 du lundi au vendredi entre 9:00 et 16:00, fax: 450-515-3595 ou envoyez CV par courriel: lucguaytransport@videotron.ca

CHAUFFEUR Classe 1 recherché, bonne condition physique, local. Région St-Jean-sur-Richelieu, 450-348-0433

CHAUFFEUR Classe 5 recherché, bonne condition physique, avec connaissances de Montréal. 450-348-0433

CHAUFFEUR demandé avec expérience pour 12 roues dompeur, Bruno: 514-234-8563

TRANSPORT JTC recherche chauffeur(se). Classe 1, 2 ans d'expérience, USA seulement, remorque fermée, 514-809-3831

RECHERCHE Chauffeur de camion Classe 3. Horaire; Lundi au vendredi, 45 heures/ semaine. Salaire de base 15\$. Après 1 mois 15,50\$. Avantages collectives. Envoyer C.V. admin@carrieresducharme.com ou se présenter 564 Chemin Covey Hill, Havelock 450-247-2787

915 Véhicules de loisir

MOTORISÉ LeSharo, moteur refait à neuf. 4 pneus neufs, génératrice A-1. 13.000\$. 438-880-1082

945 Achat d'autos

!! 300\$ +/- !!
ACHAT AUTO/ CAMION
Bon ou mauvais état.
Payons meilleur prix.
Remorquage gratuit.
514-943-0989,
450-447-8536



**MRC
Haut-Richelieu**

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT 531

AUX CONTRIBUABLES DES MUNICIPALITÉS D'HENRYVILLE, LACOLLE, MONT-SAINT-GRÉGOIRE, NOYAN, SAINT-ALEXANDRE, SAINT-BLAISE-SUR-RICHELIEU, SAINT-GEORGES-DE-CLARENCEVILLE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, SAINT-PAUL-DE-L'ILE-AUX-NOIX, SAINT-SÉBASTIEN, SAINT-VALENTIN, SAINTE-ANNE-DE-SABREVOIS, SAINTE-BRIGIDE-D'IBERVILLE ET VENISE-EN-QUÉBEC SUR LE TERRITOIRE DE LA MRC DU HAUT-RICHELIEU

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les membres du Conseil de la MRC du Haut-Richelieu, siégeant en séance ordinaire le 14 juin 2017 ont adopté le règlement 531 modifiant le règlement RM 500 concernant les usages, la circulation, le stationnement, les nuisances, les animaux, la propreté, la sécurité, la paix et l'ordre dans les deux parcs régionaux du territoire de la municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu. Ledit règlement est à la disposition des contribuables pour consultation dans chacune des municipalités concernées, au bureau de la MRC du Haut-Richelieu situé au 380, 4^e Avenue à Saint-Jean-sur-Richelieu de même que via le site web de la MRC du Haut-Richelieu au <http://www.mrchr.qc.ca/avispublics.php>.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce quinzième jour de juin 2017.

Le directeur général et secrétaire-trésorier,
Joane Saulnier

>7280869



**MRC
Haut-Richelieu**

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT 535

AUX CONTRIBUABLES DES MUNICIPALITÉS D'HENRYVILLE, LACOLLE, MONT-SAINT-GRÉGOIRE, NOYAN, SAINT-ALEXANDRE, SAINT-BLAISE-SUR-RICHELIEU, SAINT-GEORGES-DE-CLARENCEVILLE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, SAINT-PAUL-DE-L'ILE-AUX-NOIX, SAINT-SÉBASTIEN, SAINT-VALENTIN, SAINTE-ANNE-DE-SABREVOIS, SAINTE-BRIGIDE-D'IBERVILLE ET VENISE-EN-QUÉBEC SUR LE TERRITOIRE DE LA MRC DU HAUT-RICHELIEU

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les membres du Conseil de la MRC du Haut-Richelieu, siégeant en séance ordinaire le 14 juin 2017 ont adopté le règlement 535 modifiant le règlement 449 régissant les matières relatives à l'écoulement des eaux des cours d'eau de la MRC du Haut-Richelieu. Ledit règlement est à la disposition des contribuables pour consultation dans chacune des municipalités concernées, au bureau de la MRC du Haut-Richelieu situé au 380, 4^e Avenue à Saint-Jean-sur-Richelieu de même que via le site web de la MRC du Haut-Richelieu au www.mrchr.qc.ca.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce quinzième jour de juin 2017.

Le directeur général et secrétaire-trésorier,
Joane Saulnier

>7280914



**MRC
Haut-Richelieu**

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT 508

AUX CONTRIBUABLES DES MUNICIPALITÉS D'HENRYVILLE, LACOLLE, MONT-SAINT-GRÉGOIRE, NOYAN, SAINT-ALEXANDRE, SAINT-BLAISE-SUR-RICHELIEU, SAINT-GEORGES-DE-CLARENCEVILLE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, SAINT-PAUL-DE-L'ILE-AUX-NOIX, SAINT-SÉBASTIEN, SAINT-VALENTIN, SAINTE-ANNE-DE-SABREVOIS, SAINTE-BRIGIDE-D'IBERVILLE ET VENISE-EN-QUÉBEC SUR LE TERRITOIRE DE LA MRC DU HAUT-RICHELIEU

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les membres du Conseil, siégeant en séance ordinaire le 14 juin 2017, ont adopté le règlement 508 modifiant le règlement 371 visant le schéma d'aménagement et de développement de la Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu.

Ledit règlement est à la disposition des contribuables pour consultation dans chacune des municipalités concernées, au bureau de la MRC du Haut-Richelieu, situé au 380, 4^e Avenue à Saint-Jean-sur-Richelieu ou à l'adresse <http://www.mrchr.qc.ca/avispublics.php>.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 15^e jour de juin 2017.

Le directeur général et
secrétaire-trésorier,
Joane Saulnier

>7280819



**MRC
Haut-Richelieu**

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT 529

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 199 RELATIF AUX CINQ (5) DIGUES COLLECTIVES, AVEC STATIONS DE POMPAGE ET AUX CANAUX INTÉRIEURS SITUÉS EN LES MUNICIPALITÉS D'HENRYVILLE, SAINT-GEORGES-DE-CLARENCEVILLE, SAINT-SÉBASTIEN ET VENISE-EN-QUÉBEC DANS LA MRC DU HAUT-RICHELIEU.

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le mercredi, douzième jour du mois de juillet deux mille dix-sept, lors de la séance ordinaire du conseil de la MRC du Haut-Richelieu qui se tiendra au 380, 4^e Avenue à Saint-Jean-sur-Richelieu, les conseillers régionaux adopteront, s'il y a lieu, le règlement 529 modifiant le règlement 199 relatif aux cinq (5) digues collectives, avec stations de pompage et aux canaux intérieurs situés en les municipalités d'Henryville, Saint-Georges-de-Clarenceville, Saint-Sébastien et Venise-en-Québec dans la MRC du Haut-Richelieu.

Le projet de règlement 529 est disponible pour consultation aux bureaux de la MRC du Haut-Richelieu et des municipalités d'Henryville, Saint-Georges-de-Clarenceville, Saint-Sébastien et Venise-en-Québec de même que via le site web de la MRC du Haut-Richelieu au <http://www.mrchr.qc.ca/avispublics.php>. Tout contribuable intéressé pourra être entendu à compter de 19h30, mercredi le 12 juillet 2017, en la salle du conseil de la MRC du Haut-Richelieu.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce quinzième jour du mois de juin deux mille dix-sept.

Le directeur général et secrétaire-trésorier,
Joane Saulnier

>7280943



Avis décès

Remerciements



Marc Lavoie

5 novembre 1960 -
16 février 2017

La famille de feu Marc Lavoie souhaite exprimer ses sincères remerciements à la famille et aux amis pour les nombreuses manifestations de condoléances et d'actes de gentillesse et de soutien pendant cette période difficile.

Veuillez accepter ceci comme notre merci personnel.

Béatrice, Louise (Dana), David (Denise), Christopher, Lindsay, David, Patrick et Catherine.

The family of the late Marc Lavoie wish to express sincere thanks to family and friends for the many expressions of condolence and acts of kindness and support during this difficult time.

Please accept this as our personal thank you.

Beatrice, Louise (Dana), David (Denise), Christopher, Lindsay, David, Patrick and Catherine.

>7280091

Avis de décès



Faille, Yvon

1939-2017

De Saint-Bernard de Lacolle, le 14 juin 2017 à l'âge de 77 ans, est décédé Monsieur Yvon Faille époux de Madame Gisèle Duteau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils Normand (Carol), Sylvain (Nathalie), ses petits-enfants Valérie, Mathew, Ariane, Tracy, son frère Gilles, sa soeur Georgette, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances en l'Église de Saint-Bernard-de-Lacolle, le samedi 24 juin 2017 dès 9h, suivi des funérailles à 11h.

SERRE & FINNEGAN
SALONS FUNÉRAIRES • FUNERAL HOME

48 rue de L'église N.
Lacolle, Qc J0J 1J0
450 246-3988 | 1 800 263-3074
www.serrefinnegan.com

La famille tient à remercier le personnel infirmier des différents établissements que M. Faille a fréquenté, pour y recevoir des soins.

>7280682

945 Achat d'autos

ACHETONS autos
pour ferraille. Appelez
Réginald:
450-346-6112

955 Pièces/accessoires

PNEUS USAGÉS, TOUTES LES MARQUES ET TOUTS LES NUMÉROS, plusieurs presque neufs, 310 Grand Bernier Sud, St-Jean, 8h30 à 17h, 450-542-9898

980 Camions/camionnettes à vendre

FORD F-150 XLT 2008, King Cab, marche pied, toit en cuir, moteur 4.6L/ 152,000 km, 10,500\$. Aussi pièces pour petit Pick-Up: Routes barres, marches pieds, gros Para-choc avant en aluminium brossé, 350\$. Après 18h Jean-Marc 450-346-1060

985 Autos à vendre

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE. AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT. PERMIS VALIDE. LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR. RECHERCHE DE VÉHICULE, IMPORTATION U.S. Transco 450-446-2800

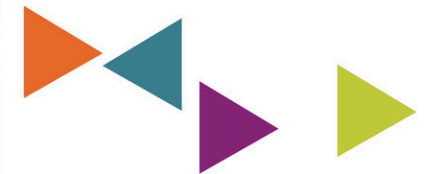
ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2004 à 2013 Robert Cloutier Autos 450-446-5250, 5 1 4 - 8 3 0 - 0 0 9 8, 1-888-446-5250 robertcloutierautos.com

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2016, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 financementbrisson.com

EMPLOIS

Propulsé par

jobboom



**TOUT VENDRE
TOUT ACHETER**

24h/7j

Vos Classées.ca

Avis

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Richard Desrochers dont l'adresse du domicile est le 265, rue Normand, Napierville (Québec) JOJ 1L0, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Rick Des Rochers.

Avis rempli et signé à Napierville, le 25 avril 2017.

Rick Des Rochers

>7219584



EN MÉMOIRE DE / IN MEMORY OF

PAUL FREDERICK KAISER

(Husband, Vati, Aetti, River Aetti, Grossaetti, Ur Grossaetti, Ur Aetti)

05-11-1930 – 23-06-2016

Déjà une année depuis le décès de cet homme merveilleux. Avec sa personnalité chaleureuse, son ouverture d'esprit et sa vigueur pour Jésus Christ et pour la vie de tous les jours, il restera dans nos coeurs pour toujours.

Nous aimerions remercier toute la famille et tous nos amis pour leurs mots d'encouragement, leurs gestes de gentillesse, leur générosité et leurs visites au courant des 12 derniers mois.



« Quand vous me cherchez,
cherchez-moi dans votre coeur,
j'ai trouvé un endroit pour y rester,
je vais toujours être avec vous. »

Already a year has gone by since this honorable man has passed away. We miss him today as much as we did then. With his warmth, open minded spirit and his daily vigour for Jesus Christ and for life, he will remain in our mind's and heart's forever.

We want to thank all our family and friends for their kind words and gestures, for their visits and generosity in the past 12 months.



“ When you look for me,
look for me in your heart,
I found a place to stay there,
I will always be with you.”

>7283103

AVIS DE DÉCÈS

CÔTÉ, Ginette
1948-2017

À l'hôpital Anna-Laberge, le 16 juin 2017, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Ginette Côté, de St-Urbain, épouse de M. André Garand.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Caroline, Martin (Isabelle) et Marc-André (Annie), ses petits-enfants Roseline, Maxime, Éloïse et Alexandre, ses frères et sœurs Claudette, Pierrette, François, Francine et Gilles ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Elle a été confiée au salon funéraire Poissant et Fils Ltée, 58, rue Perras, St-Rémi, Qc
Tél : 450-632-1515 - www.poissantetfils.ca

La famille y accueillera parents et amis le samedi 24 juin de 9h30 à 11h. Les funérailles auront lieu à 11h en l'église St-Rémi, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.



>7283007

10^e ANNIVERSAIRE

ROGER BABEUX
20 juin 2007

Déjà 10 ans !

Pour nous, c'est comme si tu nous avais quitté hier pour cette nouvelle vie.

Ce repos, tu l'as mérité, mais pour nous qui t'aimons, ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos coeurs.

Continue de veiller sur nous de là-haut comme tu le faisais si bien sur cette terre. Ton fils Serge et sa famille.



>7266309

SPORTS



Le tournoi aura lieu au Club International 2000 à Saint-Bernard-de-Lacolle.

(Photo: TC Media - Archives)

Saint-Bernard-de-Lacolle

L'Omnium André-Guay de retour le 24 juin

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

GOLF. L'Omnium André-Guay sera de retour pour une deuxième édition, le samedi 24 juin, au Club de golf International 2000 à Saint-Bernard-de-Lacolle.

Ce tournoi se tiendra sous la présidence d'honneur de Bruno Landry, membre de RBO (Rock et Belles Oreilles).

Tous les profits de l'événement seront remis à Procure, un organisme voué à la prévention et à la guérison du cancer de la prostate.

Plusieurs artistes seront présents dans le cadre de la Tournée des célébrités.

Un brunch sera servi dès 10h et le départ simultané aura lieu à 12h30. Pour se procurer des billets, il suffit de composer le 450 246-3626.

**La Bleuetière
St-Bernard**

Auto-cueillette de **FRAISES** **NOUVEAU** cette année

QUANTITÉ LIMITÉE

À partir du 21 juin
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
136, rang St-André, St-Bernard-de-Lacolle
450 246-3497 / 514 771-3497

Guide

des gens d'affaires

Coup d'œil

tc • MEDIA

COUPE GAZON

Tonte de gazon
ERIC R. INC.

FAUCHAGE DE TERRAINS VACANTS

Coupe de gazon
Résidentiel ou commercial

Éric Riendeau
514.266.7716
266, rue Poupart, Napierville, QC JOJ 1L0

DENTISTES

CLINIQUE DENTAIRE DELAND & PITIC

CHIRURGIENS DENTISTES

D^r Guillaume Chartier D^r Razvan Pitic D^{re} Mélanie Dubois

Dentisterie générale et esthétique • Chirurgie • Orthodontie
Prothèses • Implantologie • **NOUVEAU** Traitement anesthésie générale

507, rue St-Jacques, NAPIERVILLE 450 245-3368
13, rue du Curling, LACOLLE 450 246-3233
SANS FRAIS 514 990-8876

www.dentistenapierville.com

CONSTRUCTION ENTREPRENEUR

2 NOUVEAUX PROJETS À NAPIERVILLE

Condos style maison de ville

Carré St-Martin

BUNGALOW

PLACE Dumont

MAISON DE VILLE

TERRAINS

Construction **N.C. inc.** Entrepreneur général
Rénovation | Résidentiel | Commercial

R.B.Q. 1615-0112-35

450 245.3170 | ncconstruktion.ca

EAU ÉQUIPEMENT DE PURIFICATION ET FILTRATION

Analyse d'eau - Traitement d'eau

(28 ans) - Pompes - puits

Le plus grand centre au Canada

3 ENTREPRISES À LA MÊME ADRESSE

2255, rue Principale, Saint-Michel

1988

FILTRAQUA.ca

CANADA

450 454-3282 • 1 800 667-7299

- Expertise gratuite

- Vente - Financement - Location

- Réparation de toutes marques

- Période d'essai gratuite

1988

Aqualabo.ca

Laboratoire d'Analyses
Accrédité ISO 17025

Ministère Développement durable,
Environnement et parcs

514 374-0454

1966

Pompes MacDonald Pumps

450 454-2082
450 245-7504

Vente - Installation - Service

Acquisition et déménagement de Pompes Napierville en 2011

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

RBQ #2852-6655-47 450 245-3319
Cell.: 514 863-7335

Jannelle inc.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE

LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION

Robert Dubreuil
268, rue Fredette, Napierville
jhjannelle@sympatico.ca

ENTREPOSAGE

Mini entrepôt Napierville

LOCATION AU MOIS,
LOCAL CHAUFFÉ
ACCESSIBLE 24/24

Tél.: 450 523-6666 Téléc.: 450 245-0068
27, rue Lamoureux, Napierville, Qc JOJ 1L0, Canada

EXCAVATION

215, rue Saint-Patrice
Sherrington, Québec JOL 2N0

Les excavations St-Patrice

Georges Cardinal, président
Tél.: 450 454-2712
Télec.: 450 454-9463

SPORTS

Alexandre et Ilana Dupont

Une troisième compétition d'envergure en deux ans et demi

MARTINE VEILLETTE
martine.veillette@tc.tc

PARA-ATHLÉTISME. Le couple de Clarenceville, Alexandre et Ilana Dupont, participera ensemble aux Championnats du monde para-athlétisme à Londres, du 14 au 23 juillet.

«C'est notre 3^e gros championnat en deux ans et demi. On participe à plusieurs compétitions, mais des Championnats de monde, c'est plus demandant psychologiquement. Dans les compétitions normales, c'est moins grave si on performe moins bien. Mais là, on fait tout pour gagner», affirme M. Dupont.

Ils ont participé en octobre 2015 à un Championnat du monde et en septembre 2016 aux Jeux paralympiques. À cette dernière compétition, il a gagné une médaille de bronze au relais.



Ilana Dupont prendra le départ de trois courses.

(Photo: Gracieuseté - Matthew Murnaghan/Canadian Paralympic Committee)

« L'objectif est de faire le podium, mais le plus important est de faire de notre mieux. Le niveau de compétition est très élevé. »

-Alexandre Dupont, para-athlète



Alexandre Dupont participera à quatre courses.

(Photo: Gracieuseté - Matthew Murnaghan/Canadian Paralympic Committee)

M. Dupont est particulièrement déçu que cette course ait été enlevée des prochains Championnats, une décision du Comité international paralympique. «Ça a été un gros coup de couteau. Ça fait dix ans qu'on s'entraîne dans cette discipline», dit-il.

Il prendra part aux 400 m, 800 m, 1500 m et 5000 m. Ses deux courses de prédilection sont le 800 m et 1500 m.

Ilana Dupont, qui est plus une sprinteuse, participera aux 100 m, 200 m, la distance où elle performe le mieux, et 400 m.

Le couple espère se rendre en finale et ultimement monter sur le podium.

«La compétition est très forte. Je vais faire de mon mieux à chaque course pour avancer en finale. Ensuite, je penserai au podium», soutient M^{me} Dupont.

«Ma saison a été difficile jusqu'à maintenant. Si je me rends sur le podium, je serai content», affirme M. Dupont.

À DEUX

Les deux para-athlètes se préparent ensemble pour la compétition, mais différemment, puisqu'elle performe en vitesse et lui, sur longue distance. Ils apprécient de voyager ensemble pour s'y rendre.

«Aux Paralympiques à Rio, c'était la 1^{re} fois qu'on était ensemble. C'est le fun. On est là pour se soutenir même si c'est un sport individuel», indique M. Dupont.

«Mais il faut faire attention. Si l'autre personne a une mauvaise course, ça peut être difficile de penser juste à notre course», poursuit sa conjointe.

Ce qui est plus pénible encore pour le couple est de laisser sa petite fille de 4 ans à la maison. «C'est de plus en plus difficile parce qu'elle comprend la notion du temps», indique la maman.

M^{me} Dupont soutient vouloir se rendre jusqu'aux prochains Jeux paralympiques de Tokyo en 2020 et ensuite prendre possiblement sa retraite. «Nous voulons un autre enfant», explique-t-elle.

KIOSQUE MAÏS PATENAUDE ET FILS

(Ferme JSD Patenaude S.E.N.C.)

NOUVEL EMPLACEMENT

Chers clients,
S.V.P. prendre note que notre kiosque de Napierville sera dorénavant situé au
475, rue St-Jacques (face à Bourgeois Auto).

La saison des
fraises est débutée;
le maïs sera
disponible vers
le 15 juillet



>7279624

Pour infos: 514 820-1901

Pilote de course d'accélération

Daniel Mercier établit deux records

MARC-ANDRÉ COUILLARD
marc-andre.couillard@tc.tc

SPORT. Le pilote de course d'accélération Daniel Mercier a récemment battu son record personnel de vitesse aux États-Unis et son record en sol québécois, le 10 juin, sur la piste du Napierville Dragway, dans la série de la série Top-Alcohol.

Le pilote, dont l'atelier est situé à Saint-Rémi, a franchi le quart de mille en 5,22 s à une vitesse de 283 m/h (455,44 km/h), en mars, en Floride. Il établissait ainsi un nouveau record personnel au volant d'un nouveau bolide.

«Mon record précédent était 5,27 s et c'est la première fois que je dépasse les

280 milles à l'heure, précise M. Mercier. Je m'approche du record de tous les temps en série Top-Alcohol, qui est de 285 m/h (458,66 km/h).»

Il a aussi battu son record en sol québécois au Napierville Dragway, le 10 juin. Il a réalisé un temps de 5,42 s et atteint la vitesse de 274 m/h (440,96 km/h). Le précédent record québécois qu'il détenait depuis trois ans était 5,47 s, à 256 m/h (411,99 km/h).

«C'est excellent dans cette classe-là, explique M. Mercier. Au Québec, les pistes ne sont pas faites pour aller à cette vitesse-là. Aux États-Unis, elles sont deux fois plus longues et l'asphalte est aussi beau au départ qu'à l'arrivée.»



**C'EST LE MOMENT IDÉAL
POUR PARTIR AU VOLANT D'UN NOUVEAU VÉHICULE.**

LA MÉGAVENTE
GRAND CARAVAN

25%¹ DE RABAIS SUR LE PDSF CE QUI REPRÉSENTE DES RABAIS TOTAUX ALLANT JUSQU'À **12 500\$**

Rabais maximal applicable sur les modèles Dodge Grand Caravan GT 2017

LOCATION À PARTIR DE 0%¹¹ JUSQU'À 39 MOIS + BONI ADDITIONNEL DE 1 500\$^A
APPLICABLE À LA LOCATION SUR LA PLUPART DES MODÈLES DODGE GRAND CARAVAN 2017



VOUS REBÂTISSEZ VOTRE HISTORIQUE DE CRÉDIT ?
TAUX NON PRÉFÉRENTIELS À PARTIR DE SEULEMENT 4,99% SUR APPROBATION DE CRÉDIT¹²

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | DODGE | JEEP® | RAM DU QUÉBEC

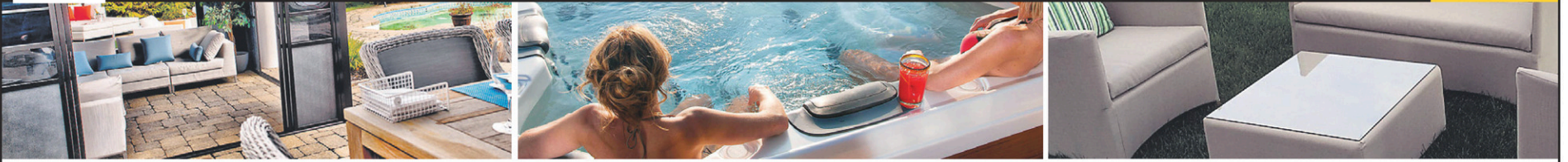
dodge.ca/offres



Le consommateur avisé lit les petits caractères : ¹¹ L'offre à la location jusqu'à 39 mois est offerte aux clients admissibles par l'entremise de Location SCI et est applicable sur les nouveaux modèles 2017 admissibles chez les concessionnaires participants, sur approbation de crédit. Les rabais et les remises sont déjà inclus et ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre. **Allocation annuelle de 18 000 km.** Frais de 0,16 \$ plus taxes du kilomètre excédentaire. **L'acompte, le dépôt de sécurité et le premier versement mensuel sont payables à la signature du contrat.** Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. ¹² Le rabais de 25 % calculé sur le PDSF (qui correspond à un rabais total allant jusqu'à 12 500 \$ sur les modèles Dodge Grand Caravan 2017) est offert aux clients au détail à l'achat à la location de tout modèle Dodge Grand Caravan 2017 chez les concessionnaires participants du Québec entre le 1^{er} et le 30 juin 2017. Le rabais est calculé sur la base du PDSF plus les options, les frais de transport et de climatisation et les frais sur les pneus. Il sera déduit du prix négocié avant les taxes. Le rabais sur le PDSF ne peut, en aucun cas, être combiné à un boni au comptant ou à une remise au comptant (à l'exception du boni à la location de 1 500 \$ lorsque applicable). Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule (lorsque applicable). Certaines conditions s'appliquent. Dans la limite des stocks. ¹³ Le boni au comptant à la location s'applique sur certains modèles Dodge Grand Caravan 2017 neufs sélectionnés et tous entre le 1^{er} et le 30 juin 2017 **seulement auprès des concessionnaires participants.** Dans cette annonce, le boni à la location de 1 500 \$ sera déduit du prix négocié après l'application des taxes. Les modèles Dodge Grand Caravan 2017 (modèles SE/CVP) sont exclus. ¹⁴ Financement à taux non préférentiel sur modèles sélectionnés avec approbation de crédit. Financement de 4,99 % disponible sur modèles 2017 sélectionnés. Exemple de financement : Un montant de 30 000 \$, financé à un taux de 4,99 % pour 84 mois, équivaut à 182 paiements aux deux semaines de 195,45 \$, des frais de crédit de 5 71,90 \$ et une obligation totale de 5 71,90 \$ et les frais sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Certains frais supplémentaires ne seront ajoutés au prix d'achat tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la signature du contrat et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Les frais de transport (1 795 \$) et les frais sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucun frais supplémentaire ne sera ajouté au prix d'achat. ¹⁵ Le logo SiriusXM est une marque de commerce enregistrée de SiriusXM Satellite Radio Inc. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep • RAM**



VENTE PRIX FOUS FOUS FOUS !!!



Ventura



Toit acier résistant | Sojag

10 x 10	949\$
10 x 12	1029\$
10 x 14	1149\$

Meastrale



Toit Galvalum | garantie 5 ans
Corriveau

10 x 10	1599\$
10 x 12	1799\$
10 x 14	2299\$

Canyon



Toit Galvalum | garantie 5 ans
Corriveau

10 x 12	1999\$
10 x 14	2299\$

En prime avec le Meastrale et Canyon, **OBTENEZ GRATUITEMENT** UNE CHAISE LONGUE SALERNO (valeur 119\$)

Malibu*



Toit en acier galvanisé peint résistant
garantie 5 ans | Forum

12 x 12	2699\$
12 x 15	3049\$
12 x 18	3649\$

En prime avec le Malibu et Suprême, **OBTENEZ GRATUITEMENT** UN ENSEMBLE DE JARDIN SABA FRANCE** (valeur 799\$ présentement en promotion à 499\$)

Suprême



Toit en abs | ultra résistant
ouverture 4 côtés | Lounge Factory
13 x 15

13 x 15	6499\$
---------	--------

PARASOL CARRÉ



MÉGA PROMO



5 COULEURS DISPONIBLES à partir de **539\$** taxes incluses

SPA ALCOR (OVALE)



LE DERNIER!!!

Branchement 110 v
5 places



4199\$

S4



LE MOINS CHER AU QUÉBEC

Lumières • Branchement
Chutes 110 v
Tube jets
5 places
Trousse de départ incluse



4299\$

S6 ET S7



Audio
Lumières
6 places



6499\$

R6



bullfrog spas
5-6 places
3 jets packs inclus
Trousse de produits
chimiques incluse

8399\$

ODESSA



Sectionnel

1899\$ taxes incluses

SABA FRANCE



2 simples
1 double
1 table
3 couleurs

499\$ taxes incluses

EXCALIBUR



Sectionnel
Coffre | Table

749\$ taxes incluses

RIO



Sectionnel incluant
pouf et table

749\$ taxes incluses

BETHANY



Sectionnel

1899\$ taxes incluses

Pour un temps limité à l'achat d'un meuble de jardin, obtenez 2 coussins décoratifs assortis gratuitement (valeur de 59,98\$)

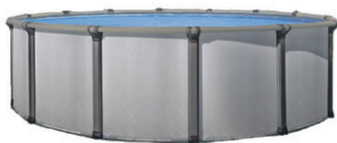
BETHANY



Conversation
2 simples
1 double
1 table
2 poufs

1799\$ taxes incluses

PISCINE



*installation et équipement non inclus

à partir de

849\$

GRANADA



Sectionnel géant
Table incluse

1799\$ taxes incluses

DECK 5' X 5'



*installation et équipement non inclus

Aussi disponible
5' x 10' et 5' x 13' 6"

1499\$

ABERDEEN



Ensemble 1 table
avec 6 chaises

799\$ taxes incluses

*Petites imperfections pour le Malibu.
**Légères imperfections.
Photos à titre indicatif.



59A, route 132, Delson | 450 632-8680
(voisin du Canadian Tire)

Inscrivez-vous à notre infolettre sur notre site internet
www.piscinehippocampe.ca



Membre du groupe

